

A large, stylized letter 'G' that serves as a background for the text. The 'G' is filled with a textured, metallic gold or bronze material, showing signs of wear and scratches. It is set against a solid black background.

MATERIA VIVA



MATERIA VIVA

GIULINI G.

DECÒ



Lavorazione **"DECÒ"**: l'ottone dopo un'azione meccanica incisiva, crea un effetto speciale e decorativo che con il tempo si scurisce esaltandone le differenze, le concavità e i tagli di luce.

Lavorazione **"GLAM"**: l'ottone, dopo un'azione meccanica a basso impatto, con il tempo si scurisce lasciando percepire l'unicità della graffiatura che gioca in modo delicato con i riflessi luminosi.

Lavorazione **"NATURALE"**: l'ottone, dopo essere stato lucidato, con il tempo si scurisce e assume sfumature più calde e brinite.

"DECÒ" Processing: with a bold and incisive treatment, the brass acquires a special decorative effect that darkens over time, enhancing depth, contours, and light reflections.

"GLAM" Processing: following a delicate low-impact mechanical treatment, the brass naturally ages while preserving the unique grain, subtly reflecting light.

"NATURAL" Processing: after being polished, the brass gradually darkens, revealing warmer and richer tones.

GLAM



NATURALE



MATERIA VIVA LIVING MATERIAL

I rubinetti di Giulini in ottone naturale, lega nata circa 5000 anni fa dall'unione di rame e zinco, non sono solo prodotti funzionali e meccanici, ma oggetti di design, sculture "vive" che si modificano con il tempo, che si evolvono cambiando il loro aspetto.

Corpo e Superficie si fondono in un elemento unico inscindibile. Si supera il concetto di finitura diventando "Materia Viva" che si modifica naturalmente con l'uso, l'esposizione all'aria, all'acqua e al contatto umano. Un'estetica dinamica dove ogni pezzo evolve in modo diverso e unico donando carattere e autenticità, perché ogni persona vive la propria casa, il proprio ambiente lasciando il segno del suo tempo.

MATERIA VIVA è realizzata in ottone naturale senza l'utilizzo di alcuna sostanza chimica ed è riciclabile al 100%. È composta dalle seguenti collezioni: la nuova Vivo, Surf, MyRing e G3, insieme a Praga, Praga Mix, Harmony e G5, proposte nelle lavorazioni "Naturale", "Glam" e "Decò".

Giulini's natural brass taps, made from an alloy of copper and zinc first created about 5,000 years ago, are far more than functional and mechanical products. They are true design objects, "living" sculptures that change and evolve over time, transforming their appearance as they age.

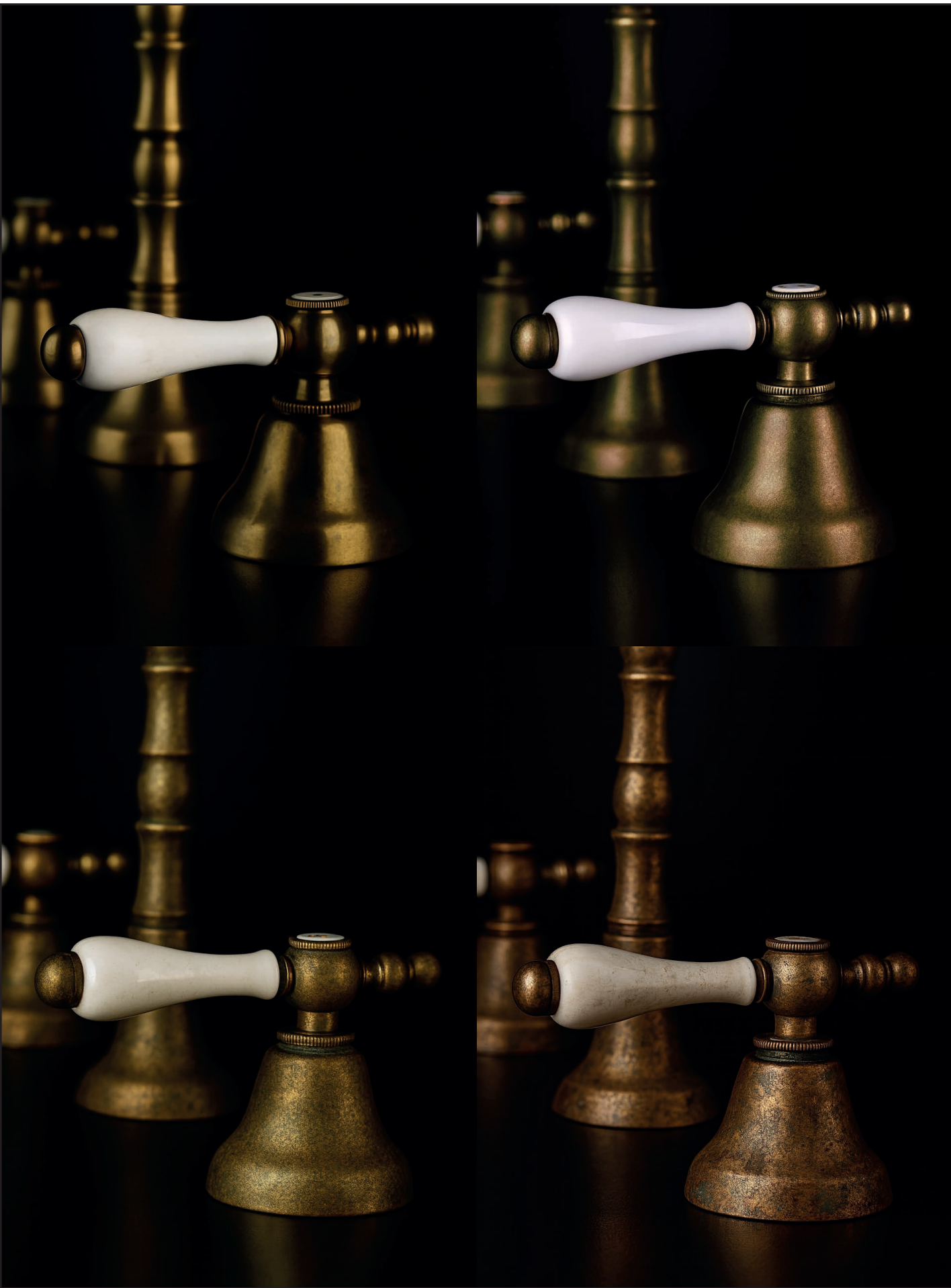
Body and surface merge into a single, inseparable whole. Beyond the traditional concept of finish, they become Living Material: naturally shaped by use, exposure to air and water, and human touch. Each piece develops in its own unique way, gaining character and authenticity, because every person experiences their home and environment in a way that leaves the imprint of time.

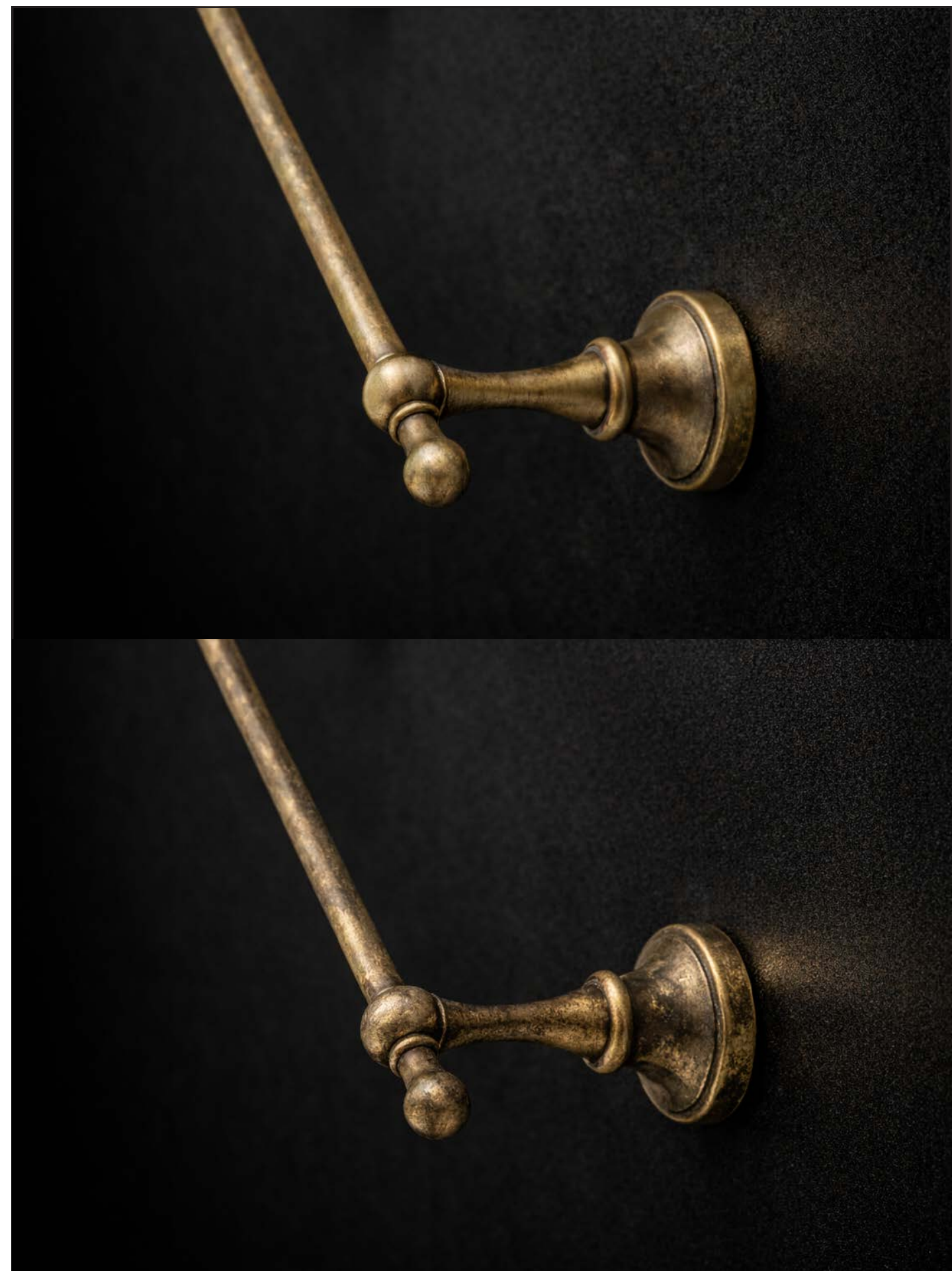
LIVING MATERIAL is made of natural brass without the use of any chemical substances and is 100% recyclable. It includes the following collections: the new Vivo, Surf, MyRing and G3, together with Praga, Praga Mix, Harmony and G5, offered in the "Natural", "Glam", and "Decò" finishes.





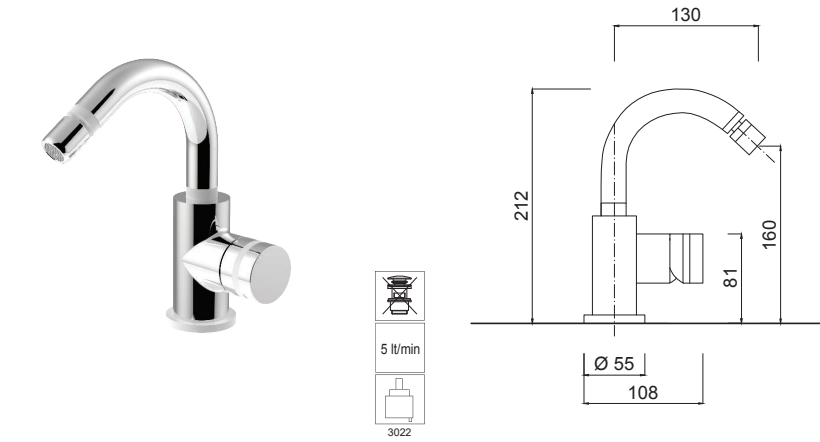








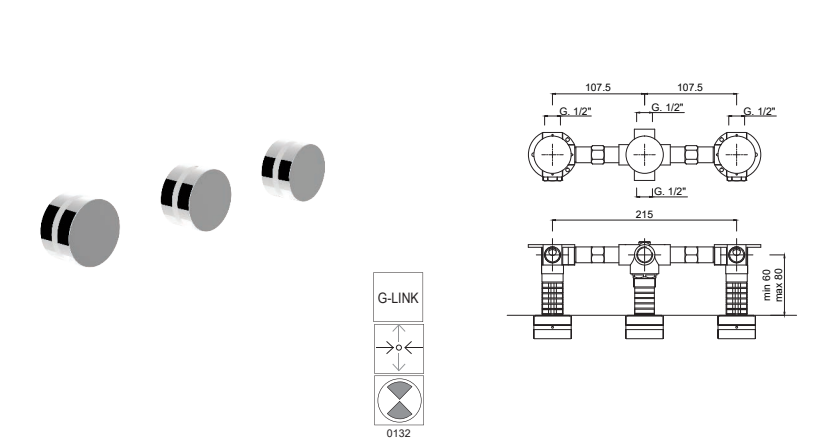
MR0087/SC



Monocomando bidet, bocca girevole, senza scarico.
Single lever bidet mixer, swivel spout, without pop-up waste
Mitigeur pour bidet, becpivotant, sans vidage
Bidet-Einhebelmischer, Schwenkauslauf, ohne Abلاغamitur
Monomando bidet, caño giratorio, sin desagüe
Смеситель для биде, поворотный излив, без нижнего клапана.

Articolo	Note	ON - DE
MR0087/SC	SC	

MR0115W2



Rubinetti incasso doccia e deviatore a rotazione.
Built-in shower taps and rotating diverter.
Robinetterie de douche encastrée et inverseur rotatif.
Eingebaute Duscharmaturen und drehbarer Umsteller.
Grifería de ducha encastrada y desviador giratorio.
Встроенная душевая арматура и поворотный переключатель.

Articolo	Note	ON - DE
MR0115W2		

MR0115W2-INC

Parte incasso rubinetti doccia con deviatore a rotazione, 2 uscite libere.
Built-in part of shower taps with rotating diverter, 2 free outlets.
Partie encastrable des robinets de douche avec inverseur rotatif, 2 sorties libres.
UP-Teil von Duscharmaturen mit drehbarem Umsteller, 2 freie Auslässe.
Parte empotrada de grifería de ducha con desviador giratorio, 2 salidas libres.
Встроенная часть душевой арматуры с поворотным переключателем, 2 свободных выхода.

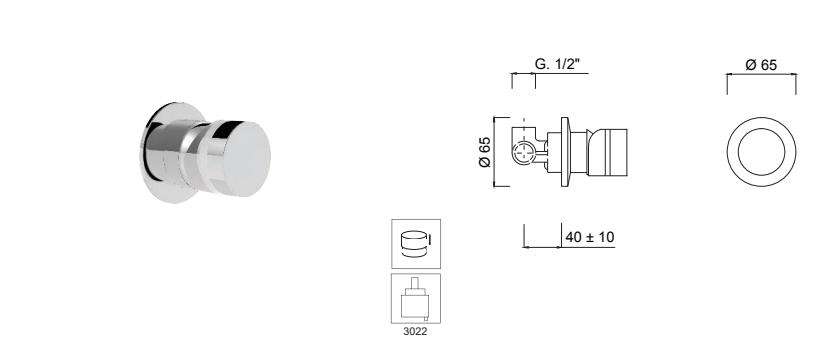
Articolo	Note	
5290		

MR0115W2EP

Parte esterna rubinetti incasso doccia e deviatore a rotazione.
External parts for built-in shower mixers and rotary diverters.
Parties externes pour mitigeurs de douche encastrés et déviateurs rotatifs.
Außenteile für Unterputz-Duschmischer und Drehumsteller.
Partes externas para mezcladores de ducha empotrados y desviadores giratorios.
Внешние части для встроенных душевых смесителей и поворотных диверторов.

Articolo	Note	ON - DE
MR0115W2EP		

MR0015D/1



Monocomando doccia incasso con rosone piccolo
Built-in single-lever shower mixer with small rosette
Mitigeur de douche à encastrer avec petite rosace
Einbau-Einhebel-Brausemischer mit kleiner Rosette
Mezclador monomando de ducha empotrado con rosetón pequeño
Встраиваемый однорычажный смеситель для душа с маленькой розеткой

Articolo	Note	ON - DE
MR0015D/1		

5284

Parte incasso monocomando doccia incasso, cartuccia Ø 35
Built-in part for single lever shower mixer, Ø 35 cartridge
Pièce intégrée pour mitigeur de douche monocommande, cartouche Ø 35
UP-Teil für Einhebel-Brausemischer, Kartusche Ø 35
Pieza empotrable para mezclador de ducha empotrado, cartucho Ø 35
Встраиваемая часть для однорычажного смесителя для душа, картридж Ø 35

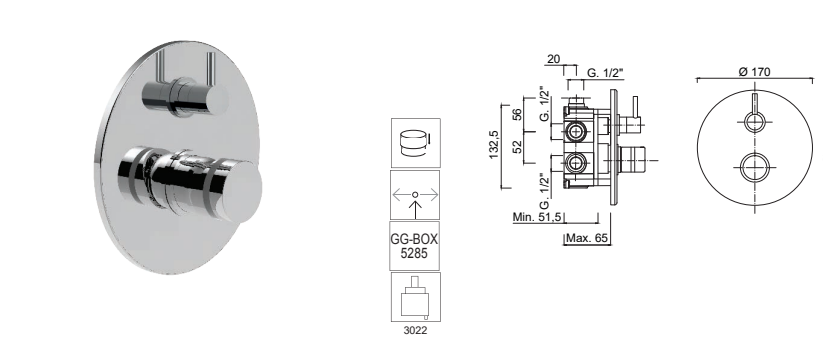
Articolo	Note	
5284		

MR0015D/1EP

Parte esterna monocomando doccia incasso con rosone piccolo
External part for built-in single-lever shower mixer with small rosette
Partie extérieure pour mitigeur de douche à encastrer avec petite rosace
Außenteil für Einbau-Einhand-Brausemischer mit kleiner Rosette
Parte exterior para mezclador monomando de ducha empotrado con rosetón pequeño
Внешняя часть для встраиваемого однорычажного смесителя для душа с маленькой розеткой

Articolo	Note	ON - DE
MR0015D/1EP		

MR0064-2



Monocomando doccia incasso con deviatore a rotazione 2 uscite
Built-in single-lever shower mixer with rotating diverter, 2 outlets
Mitigeur de douche à encastrer avec inverseur rotatif, 2 sorties
Einbau-Einhebel-Brausemischer mit drehbarem Umsteller, 2 Ausgänge
Mezclador monomando de ducha empotrado con desviador giratorio, 2 salidas
Смеситель для душа встраиваемый однорычажный с поворотным переключателем, 2 выхода

Articolo	Note	ON - DE
MR0064-2		

5285

Parte incasso GGBOX 5285 con deviatore a rotazione 2 uscite
GGBOX 5285 built-in part, with rotary diverter, 2 outlets
GGBOX 5285 partie encastrable, avec inverseur rotatif, 2 sorties
GGBOX 5285 UP-Teil, mit Drehumsteller, 2 Ausgänge
GGBOX 5285 pieza de empotrar, con desviador giratorio, 2 salidas
GGBOX 5285 встраиваемая часть, с поворотным переключателем, 2 выхода

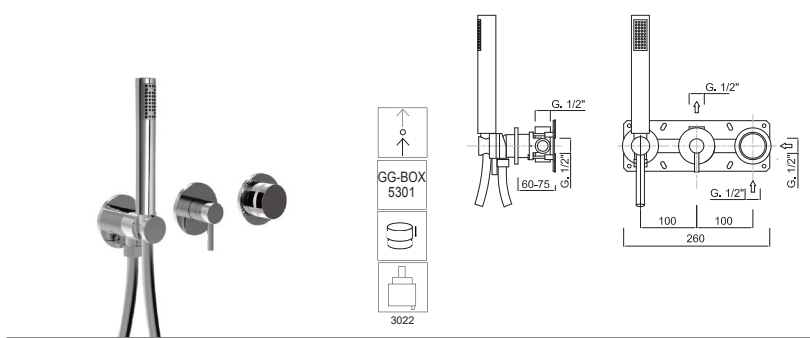
Articolo	Note	
5285		

MR0064-2EP

Parte esterna Monocomando doccia incasso con deviatore a rotazione 2 uscite
External part for built-in single-lever shower mixer, with rotating diverter, 2 outlets
Partie extérieure pour mitigeur de douche à encastrer, avec inverseur rotatif, 2 sorties
Außenteil für UP-Einhand-Brausemischer, mit drehbarem Umsteller, 2 Ausgänge
Parte exterior para monomando de ducha empotrado, con desviador giratorio, 2 salidas
Внешняя часть однорычажного смесителя для душа скрытого монтажа, с поворотным переключателем, 2 выпуска

Articolo	Note	ON - DE
MR0064-2EP		

MRX5301



Monocomando doccia incasso, deviatore a rotazione, kit duplex integrato, 1 uscita libera
Built-in single-lever shower mixer with rotating diverter, integrated shower kit, 1 free outlet
Mitigeur de douche à encastrer avec inverseur rotatif, kit de douche intégré, 1 sortie libre
Einbau-Einhand-Brausebatterie mit drehbarem Umsteller, integriertem Brauseset, 1 freier Auslauf
Mezclador monomando de ducha empotrado con desviador giratorio, kit de ducha integrado, 1 salida libre
Встраиваемый однорычажный смеситель для душа с поворотным переключателем, встроенным душевым набором, 1 свободный излив

Articolo	Note	ON - DE
MRX5301		

5301

Parte incasso GGBOX 5301, deviatore a rotazione, predisposizione kit doccia, 1 uscita libera
GGBOX 5301 built-in part, with rotating diverter, shower kit housing, 1 free outlet
GGBOX 5301 partie encastrable, avec inverseur rotatif, prédisposition pour kit de douche, 1 sortie libre
GGBOX 5301 UP-Teil, mit drehbarem Umsteller, Vorbereitung für Duschset, 1 freier Auslass
GGBOX 5301 pieza de empotrar, con desviador giratorio, predisposición para kit de ducha, 1 salida libre
GGBOX 5301 встраиваемая часть, с поворотным переключателем, подготовка для душевого гарнитура, 1 свободный выпуск

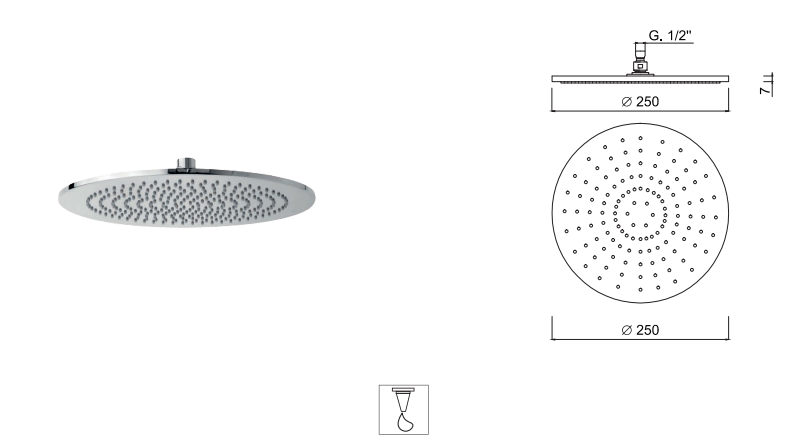
Articolo	Note	
5301		

MRX5301EP

Parte esterna Monocomando doccia incasso, deviatore a rotazione, kit duplex integrato, 1 uscita libera
External part for built-in single-lever shower mixer with rotating diverter, integrated shower kit, 1 free outlet
Partie extérieure pour mitigeur de douche à encastrer avec inverseur rotatif, kit de douche intégré, 1 sortie libre
Außenteil für Einbau-Einhand-Brausebatterie mit drehbarem Umsteller, integriertem Brauseset, 1 freier Auslauf
Parte exterior para monomando de ducha empotrado con desviador giratorio, kit de ducha integrado, 1 salida libre
Внешняя часть для встраиваемого однорычажного смесителя для душа с поворотным переключателем, встроенным душевым набором, 1 свободный излив

Articolo	Note	ON - DE
MRX5301EP		

1707-25



Soffione doccia ottone, Ø 250.
Brass shower head, Ø 250.
Pomme de douche en laiton, Ø 250.
Duschkopf aus Messing, Ø 250.
Rociador de ducha de latón, Ø 250.
Душевая лейка из латуни, Ø 250.

Articolo	Note	ON - DE
1707-25		

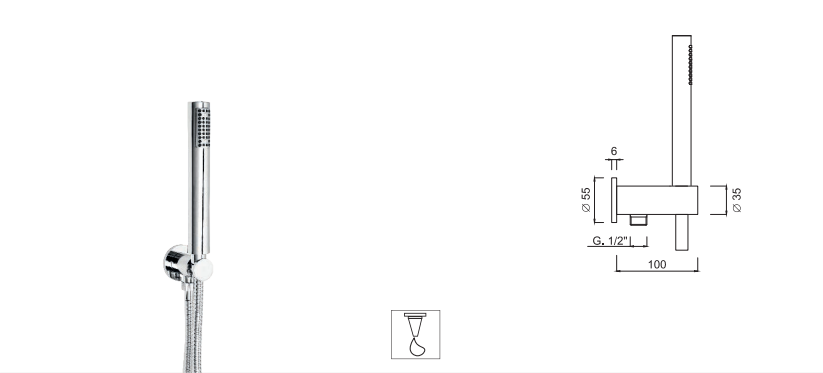
1751-35



Braccio doccia in ottone da mm 350.
Brass shower arm, length mm 350.
Bras de douche, laiton chromé, longueur mm 350.
Wandarm, mm 350 Länge, verchromtes Messing.
Brazo ducha largo 350 mm, latón cromado.
Душевой кронштейн из латуни, длина 350 мм.

Articolo	Note	ON - DE
1751-35		

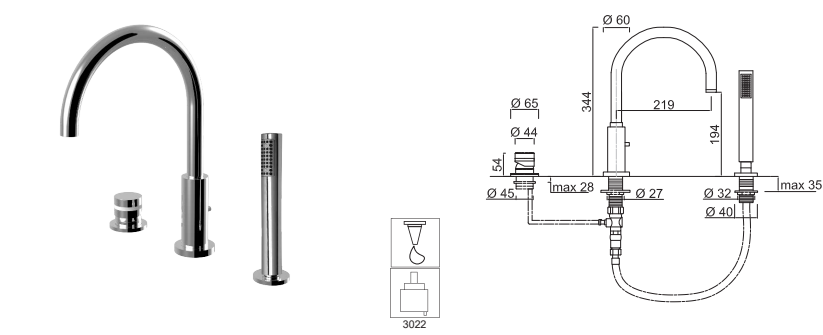
1545



Kit duplex incasso.
Built-in duplex shower kit.
Ensemble de douche duplex à encaissement.
Einbaubrauseset Duplex.
Conjunto de ducha duplex para empotrar.
встроенный душевой набор "Duplex".

Articolo	Note	ON - DE
1545		

MR0065BD



Monocomando bordo vasca 3 fori, bocca con deviatore
External single-lever bathtub mixer, with shower set
Mitigeur de baignoire externe avec set de douche
Externer Einhebel-Badewannenmischer mit Brausegarnitur
Mezclador monomando exterior para bañera, con set de ducha
Внешний однорычажный смеситель для ванны с душевым набором

Articolo	Note	ON - DE
MR0065BD		

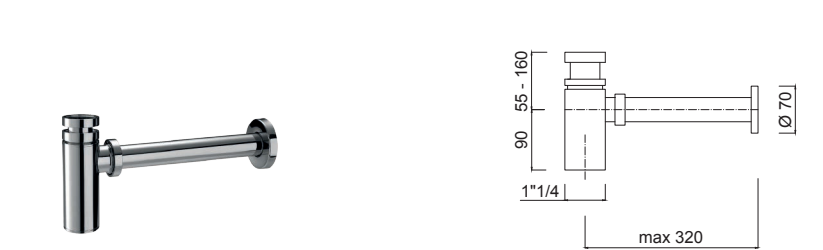
5105L



Scarico per lavabo Up&Down 1"1/4.
Basin drain 1"1/4 Up&Down.
Vidage lavabo Up&Down 1"1/4.
Ablaufgarnitur Up&Down 1"1/4.
Desague automatico Up&Down 1"1/4.
Слив для умывальника Up&Down 1"1/4

Articolo	Note	ON - DE
5105L		

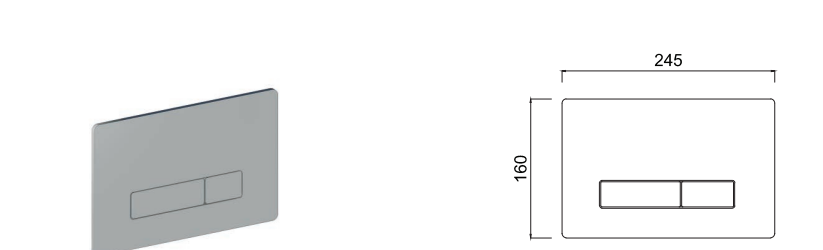
5109L



Sifone per Lavabo 1"1/4.
Trap for basin 1"1/4 .
Siphon lavabo 1"1/4.
Geruchsverschluss 1"1/4.
Sifón para lavabo 1"1/4.
Сифон для умывальника 1"1/4

Articolo	Note	ON - DE
5109L		

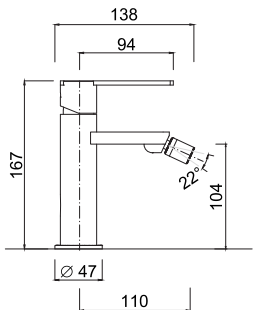
5190



Comando per cassetta scarico WC compatibile modelli Geberit (verificare compatibilità con Ufficio Tecnico).
Control Plate for WC flush cistern compatible with Geberit models (check compatibility with Technical Department)
Plaque de contrôle pour réservoir de chasse d'eau compatible avec les modèles Geberit (vérifier la compatibilité avec le service technique).
Steuerplatte für WC-Spülkasten kompatibel mit Geberit-Modellen (Kompatibilität mit der technischen Abteilung prüfen).
Mando para cisterna de descarga de inodoro compatible con modelos Geberit (consultar compatibilidad con Departamento Técnico).
Контрольная пластина для бабка унитаза, совместимая с моделями Geberit (совместимость уточняйте в техническом отделе).

Articolo	Note	ON - DE
5190		

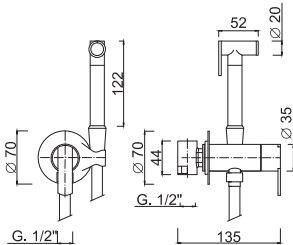
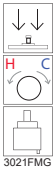
5807/SC



Monocomando bidet, senza scarico.
Bidet mixer, without waste.
Mitigeur de bidet, sans vidage.
Bidetmischer, ohne Ablaufgarnitur.
Mezclador de bidé, sin desagüe.
Смеситель для биде, без сливного штуцера.

Articolo	Note	ON - DE
5807/SC	SC	

SH23/S



Miscelatore monocomando incasso per bidet.
Built-in single-lever mixer for bidet.
Mitigeur à encastrer pour bidet.
UP-Einhebelmischer für Bidet.
Monomando empotrado para bidé.
Однорычажный встраиваемый смеситель для биде.

Articolo	Note	ON - DE
SH23/S		

SH23INC

Parte incasso SH23.
Built-in part SH23.
Partie intégrée SH23.
Einbauteil SH23.
Pieza integrada SH23.
Встроенная деталь Ш23.

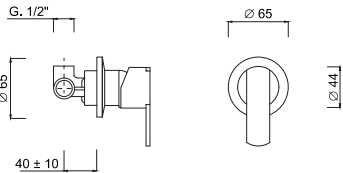
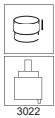
SH23/SEP

Parte esterna miscelatore monocomando incasso per bidet (montaggio innesto).
External part for Built-in single-lever mixer for bidet. Plug-in mounting.
Corps à encastrer pour mitigeur bidet. Montage avec fiche.
UP-Koerper für Bidet. Steckmontage.
Cuerpo empotrado para bidé. Montaje ad innesto.
Настенный корпус встраиваемого смесителя для биде. Вставной монтаж.

Articolo	Note	ON - DE
SH23INC		

Articolo	Note	ON - DE
SH23/SEP		

5815D/1



Monocomando doccia incasso con rosone piccolo
Built-in single-lever shower mixer with small rosette
Mitigeur de douche à encastrer avec petite rosace
Einbau-Einhebel-Brausemischer mit kleiner Rosette
Mezclador monomando de ducha empotrado con rosetón pequeño
Встраиваемый однорычажный смеситель для душа с маленькой розеткой

Articolo	Note	ON - DE
5815D/1		

5284

Parte incasso monocomando doccia incasso, cartuccia Ø 35
Built-in part for single lever shower mixer, Ø 35 cartridge
Pièce intégrée pour mitigeur de douche monocommande, cartouche Ø 35
UP-Teil für Einhebel-Brausemischer, Kartusche Ø 35
Pieza empotrable para mezclador de ducha empotrado, cartucho Ø 35
Встраиваемая часть для однорычажного смесителя для душа, картридж Ø 35

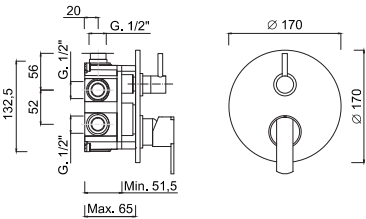
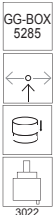
Articolo	Note	ON - DE
5284		

5815D/1EP

Parte esterna monocomando doccia incasso con rosone piccolo
External part for built-in single-lever shower mixer with small rosette
Partie extérieure pour mitigeur de douche à encastrer avec petite rosace
Außenteil für Einbau-Einhand-Brausemischer mit kleiner Rosette
Parte exterior para mezclador monomando de ducha empotrado con rosetón pequeño
Внешняя часть для встраиваемого однорычажного смесителя для душа с маленькой розеткой

Articolo	Note	ON - DE
5815D/1EP		

5864-2



Monocomando doccia incasso con deviatore a rotazione 2 uscite
Built-in single-lever shower mixer with rotating diverter, 2 outlets
Mitigeur de douche à encastrer avec inverseur rotatif, 2 sorties
Einbau-Einhebel-Brausemischer mit drehbarem Umsteller, 2 Ausgänge
Mezclador monomando de ducha empotrado con desviador giratorio, 2 salidas
Смеситель для душа встраиваемый однорычажный с поворотным переключателем, 2 выхода

Articolo	Note	ON - DE
5864-2		

5285

Parte incasso GGBOX 5285 con deviatore a rotazione 2 uscite
GGBOX 5285 built-in part, with rotary diverter, 2 outlets
GGBOX 5285 partie encastrable, avec inverseur rotatif, 2 sorties
GGBOX 5285 UP-Teil, mit Drehumsteller, 2 Ausgänge
GGBOX 5285 pieza de empotrar, con desviador giratorio, 2 salidas
GGBOX 5285 встраиваемая часть, с поворотным переключателем, 2 выхода

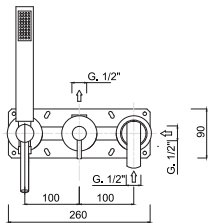
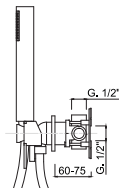
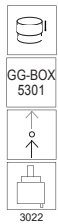
Articolo	Note	ON - DE
5285		

5864-2EP

Parte esterna Monocomando doccia incasso con deviatore a rotazione 2 uscite
External part for built-in single-lever shower mixer, with rotating diverter, 2 outlets
Partie extérieure pour mitigeur de douche à encastrer, avec inverseur rotatif, 2 sorties
Außenteil für UP-Einhand-Brausemischer, mit drehbarem Umsteller, 2 Ausgänge
Parte exterior para monomando de ducha empotrado, con desviador giratorio, 2 salidas
Внешняя часть однорычажного смесителя для душа скрытого монтажа, с поворотным переключателем, 2 выпуска

Articolo	Note	ON - DE
5864-2EP		

58X5301



Monocomando doccia incasso, deviatore a rotazione, kit duplex integrato, 1 uscita libera
Built-in single-lever shower mixer with rotating diverter, integrated shower kit, 1 free outlet
Mitigeur de douche à encastrer avec inverseur rotatif, kit de douche intégré, 1 sortie libre
Einbau-Einhand-Brausebatterie mit drehbarem Umsteller, integriertem Brauseset, 1 freier Auslauf
Mezclador monomando de ducha empotrado con desviador giratorio, kit de ducha integrado, 1 salida libre
Встраиваемый однорычажный смеситель для душа с поворотным переключателем, встроенным душевым набором, 1 свободный излив

Articolo	Note	ON - DE
58X5301		

5301

Parte incasso GGBOX 5301, deviatore a rotazione, predisposizione kit doccia, 1 uscita libera
GGBOX 5301 built-in part, with rotating diverter, shower kit housing, 1 free outlet
GGBOX 5301 partie encastrable, avec inverseur rotatif, prédisposition pour kit de douche, 1 sortie libre
GGBOX 5301 UP-Teil, mit drehbarem Umsteller, Vorbereitung für Duschset, 1 freier Auslauf
GGBOX 5301 pieza de empotrar, con desviador giratorio, predisposición para kit de ducha, 1 salida libre
GGBOX 5301 встраиваемая часть, с поворотным переключателем, подготовка для душевого гарнитура, 1 свободный выпуск

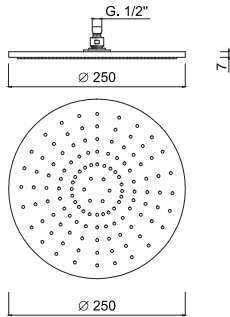
Articolo	Note	ON - DE
5301		

58X5301EP

Parte esterna Monocomando doccia incasso, deviatore a rotazione, kit duplex integrato, 1 uscita libera
External part for built-in single-lever shower mixer with rotating diverter, integrated shower kit, 1 free outlet
Partie extérieure pour mitigeur de douche à encastrer avec inverseur rotatif, kit de douche intégré, 1 sortie libre
Außenteil für Einbau-Einhand-Brausebatterie mit drehbarem Umsteller, integriertem Brauseset, 1 freier Auslauf
Parte exterior para monomando de ducha empotrado con desviador giratorio, kit de ducha integrado, 1 salida libre
Внешняя часть для встраиваемого однорычажного смесителя для душа с поворотным переключателем, встроенным душевым набором, 1 свободный излив

Articolo	Note	ON - DE
58X5301EP		

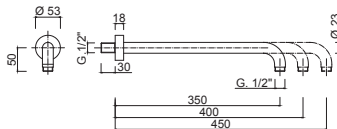
1707-25



Soffione doccia ottone, Ø 250.
Brass shower head, Ø 250.
Pomme de douche en laiton, Ø 250.
Duschkopf aus Messing, Ø 250.
Rociador de ducha de latón, Ø 250.
Душевая лейка из латуни, Ø 250.

Articolo	Note	ON - DE
1707-25		

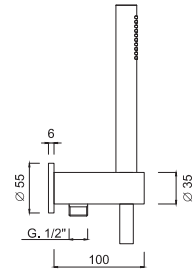
1751-35



Braccio doccia in ottone da mm 350.
Brass shower arm, length mm 350.
Bras de douche, laiton chromé, longueur mm 350.
Wandarm, mm 350 Länge, verchromtes Messing.
Brazo ducha largo 350 mm, latón cromado.
Душевой кронштейн из латуни, длина 350 мм.

Articolo	Note	ON - DE
1752-35		

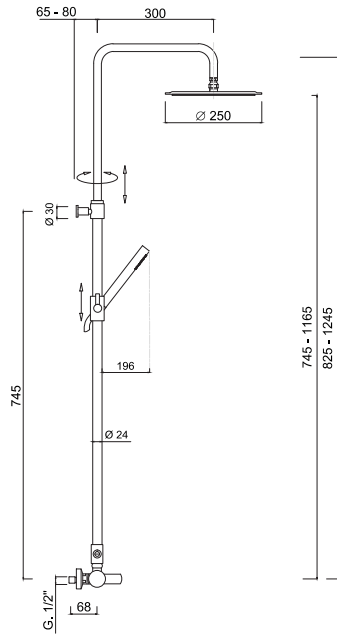
1545



Kit duplex incasso Futuro.
Built-in duplex shower kit Futuro.
Ensemble de douche duplex à encaissement Futuro.
Einbaubrauseset Duplex Futuro.
Conjunto de ducha duplex para empotrar Futuro.
встроенный душевой набор "Duplex" Futuro.

Articolo	Note	ON - DE
1545		

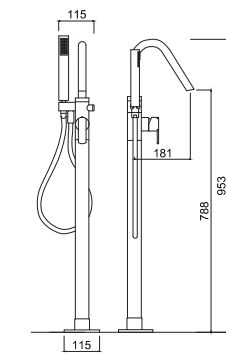
5808WCS25



Colonna doccia esterna monocomando, set doccia, soffione Ø 250
External shower mixer with column, shower set, shower head Ø 250
Mitigeur douche extérieur avec colonne, set de douche, pomme de douche Ø 250
Brausemischer mit Säule, Brauseset, Kopfbrause aus Ø 250
Mezclador de ducha externo con columna, set de ducha, rociador Ø 250
Душевая колонна внешнего монтажа однорычажная, ручной душ, верхний душ Ø 250

Articolo	Note	ON - DE
5808WCS25		

5892



Monocomando vasca da terra.
Floor-standing single-lever bathtub mixer.
Mitigeur de baignoire au sol.
Bodenstehender Einhebel-Badewannenmischer.
Mezclador monomando de bañera de pavimento.
Смеситель для ванны напольный, однорычажный.

Articolo	Note	ON - DE
5892		

5300

Parte incasso GGBOX 5300
Built-in part GGBOX 5300
Pièce d'installation GGBOX 5300
UP-Teil GGBOX 5300
Pieza de instalación GGBOX 5300
Монтажная часть GGBOX 5300

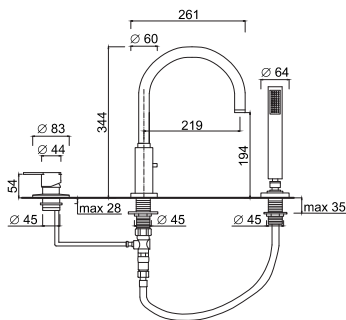
Articolo	Note	ON - DE
2300		

5892EP

Parti esterne per vasca da terra
External parts for free-standing bath mixer
Pièces extérieures pour mitigeur de bain sur pied
Außenteile für freistehende Wannenarmatur
Piezas exteriores para mezclador de bañera de pavimento
Внешние детали отдельно стоящих смесителей для ванны

Articolo	Note	ON - DE
5892EP		

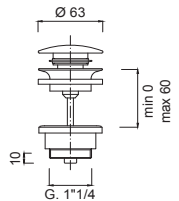
5865BD



Monocomando bordo vasca 3 fori, bocca con deviatore
3-hole rim-mounted single-lever bath mixer, spout with diverter
Mitigeur de bain 3 trous sur jante, bec avec inverseur
3-Loch-Einhand-Wannenrandarmatur, Auslauf mit Umsteller
Mezclador de bañera de 3 agujeros para borde, caño con desviador
Смеситель на край ванны, однорычажный, на 3 отверстия, излив с переключателем

Articolo	Note	ON - DE
5865BD		

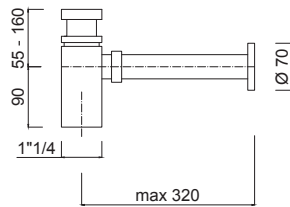
5105L



Scarico per lavabo Up&Down 1"1/4.
Basin drain 1"1/4 Up&Down.
Vidage lavabo Up&Down 1"1/4.
Ablaufgarnitur Up&Down 1"1/4.
Desague automatico Up&Down 1"1/4.
Слив для умывальника Up&Down 1"1/4

Articolo	Note	ON - DE
5105L		

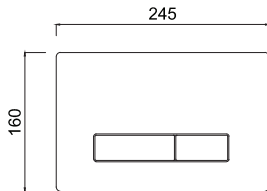
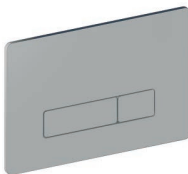
5109L



Sifone per Lavabo 1"1/4.
Trap for basin 1"1/4 .
Siphon lavabo 1"1/4.
Geruchsverschluss 1"1/4.
Sifon para lavabo 1"1/4.
Сифон для умывальника 1"1/4

Articolo	Note	ON - DE
5109L		

5190



Comando per cassetta scarico WC compatibile modelli Geberit (verificare compatibilità con Ufficio Tecnico).
Control Plate for WC flush cistern compatible with Geberit models (check compatibility with Technical Department)
Plaque de contrôle pour réservoir de chasse d'eau compatible avec les modèles Geberit (vérifier la compatibilité avec le service technique).
Steuerplatte für WC-Spülkasten kompatibel mit Geberit-Modellen (Kompatibilität mit der technischen Abteilung prüfen).
Mando para cisterna de descarga de inodoro compatible con modelos Geberit (consultar compatibilidad con Departamento Técnico).
Контрольная пластина для бачка унитаза, совместимая с моделями Geberit (совместимость уточняйте в техническом отделе).

Articolo	Note	ON - DE
5190		

7612/SC



Batteria lavabo 3 fori, bocca orientabile, senza scarico.
3-hole wash-basin set, swivel spout, without pop-up waste
Mélangeur lavabo à trois trous, bec mobile, sans vidage
Waschtisch-Dreilochbatterie, Schwenkauslauf, ohne Ablaufgarnitur.
Bateria lavabo con 3 agujeros, caño giratorio, sin desagüe.
Комплект для умывальника на 3 отверстия, поворотный излив, без нижнего клапана.

Articolo	Note	ON - GM - DE
7612/SC		

7657/SC



Monoforo lavabo, bocca girevole, senza scarico.
Single hole basin tap, swivel spout, without waste.
Robinet de lavabo monotrou, bec orientable, sans vidage.
Einloch-Waschtischarmatur, drehbarer Auslauf, ohne Ablaufgarnitur.
Grifo para lavabo, caño giratorio, sin desagüe.
Смеситель для раковины на одно отверстие, поворотный излив, без донного клапана.

Articolo	Note	ON - GM - DE
7657/SC		

7623-25



Lavabo 3 fori a muro, mm.250 (con connessioni).
3-hole wall mounted basin set, mm.250 (with connections).
Mélangeur lavabo mural à 3 trous, mm.250 (avec les contacteurs).
Waschtisch-Dreilochbatterie Wandmontage, mm.250 (mit Verbindungen).
Lavabo de pared con 3 agujeros, mm.250 (con conexiones).
Комплект настенного монтажа для раковины на 3 отверстия, mm.250 (с соединениями)

Articolo	Note	ON - GM - DE
7623-25		

7623-INC

Lavabo 3 fori a muro (connessioni interne)
3-hole wall mounted basin set (with connections).
Mélangeur lavabo mural à 3 trous (avec les contacteurs).
Waschtisch-Dreilochbatterie Wandmontage (mit Verbindungen).
Lavabo de pared con 3 agujeros (con conexiones).
Комплект настенного монтажа для раковины на 3 отверстия (с соединениями).

Articolo	Note	ON - GM - DE
7623-INC		

7623-25EP

Parti esterne Lavabo 3 fori a muro
External parts for 3-hole wall-mounted basin mixer
Pièces extérieures pour mitigeur de lavabo mural 3 trous
Außenteile für 3-Loch-Wandwaschtischmischer
Piezas exteriores para mezclador de lavabo de pared de 3 orificios
Внешние детали настенного смесителя для раковины на 3 отверстия

Articolo	Note	ON - GM - DE
7623-25EP		

7645/SC



Batteria bidet 3 fori, bocca orientabile, senza scarico.
3-hole bidet set, swivel spout, without pop-up waste
Mélangeur bidet à trois trous, bec mobile, sans vidage
Bidet-Dreilochbatterie, Schwenkauslauf, ohne Ablaufgarnitur.
Bateria bidet con 3 agujeros, caño giratorio, sin desagüe.
Комплект для биде на 3 отверстия, поворотный излив, без нижнего клапана.

Articolo	Note	ON - GM - DE
7645/SC		

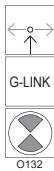
7659/SC



Monoforo bidet, bocca girevole, senza scarico.
Single hole bidet tap, swivel spout, without waste.
Robinet de bidet monotrou, bec orientable, sans vidage.
Einloch-bidetarmatur, drehbarer Auslauf, ohne Ablaufgarnitur.
Grifo para bidet, caño giratorio, sin desagüe.
Смеситель для биде на одно отверстие, поворотный излив, без донного клапана.

Articolo	Note	ON - GM - DE
7659/SC		

7616W2



Rubinetti incasso doccia, deviatore a rotazione 2 uscite.
Built-in shower taps, 2-way rotary diverter.
Robinetterie de douche à encastrer, inverseur rotatif 2 voies.
UP-Duscharmaturen, 2-Wege-Drehumsteller.
Grifería de ducha encastrada, desviador giratorio de 2 vías.
Встроенная душевая арматура, поворотный переключатель на 2 направления.

Articolo	Note	ON - GM - DE
7616W2		

7616W2-INC

Parte incasso rubinetti doccia con deviatore a rotazione, 2 uscite libere.
Built-in part of shower taps with rotating diverter, 2 free outlets.
Partie encastrable des robinets de douche avec inverseur rotatif, 2 sorties libres.
UP-Teil von Duscharmaturen mit drehbarem Umsteller, 2 freie Auslässe.
Parte empotrada de grifería de ducha con desviador giratorio, 2 salidas libres.
Встроенная часть душевой арматуры с поворотным переключателем, 2 свободных выхода.

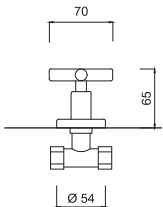
Articolo	Note	ON - GM - DE
7616W2-INC		

7616W2EP

Parte esterna rubinetti incasso doccia, deviatore a rotazione 2 uscite.
External part of built-in shower taps, 2-way rotary diverter.
Partie extérieure des robinets de douche à encastrer, inverseur rotatif 2 voies.
Außenteil von UP-Duscharmaturen, 3-Wege-Drehumsteller.
Parte exterior de grifería de ducha empotrada, desviador giratorio de 2 vías.
Часть внешней части душевой кабины с инверсным поворотом на 2 тура.

Articolo	Note	ON - GM - DE
7616W2EP		

7616



Rubinetto incasso doccia
Built-in shower tap
Robinet de douche intégré
UP- Duschhahn
Grifo de ducha empotrado
Встроенный смеситель для душа

Articolo	Note	ON - GM - DE
7616		

7616-INC

Parte incasso rubinetto incasso doccia
Built-in part for shower tap
Pièce à encastrer pour robinet de douche
Einbauteil für Duscharmatur
Pieza empotrada para grifo de ducha
Встроенная часть смесителя для душа

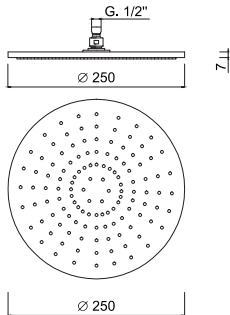
Articolo	Note	
7616-INC		

7616EP

Parte esterna rubinetto incasso doccia
External part for built-in shower tap
Partie extérieure pour robinet de douche à encastrer
Außenteil für Einbau-Duscharmatur
Parte exterior para grifo de ducha empotrado
Внешняя часть встраиваемого смесителя для душа

Articolo	Note	ON - GM - DE
7616EP		

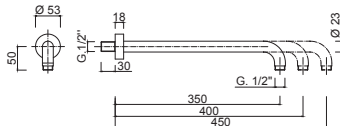
1707-25



Soffione doccia ottone, Ø 250.
Brass shower head, Ø 250.
Pomme de douche en laiton, Ø 250.
Duschkopf aus Messing, Ø 250.
Rociador de ducha de latón, Ø 250.
Душевая лейка из латуни, Ø 250.

Articolo	Note	ON - GM - DE
1707-25		

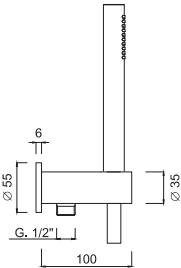
1751-35



Braccio doccia in ottone da mm 350.
Brass shower arm, length mm 350.
Bras de douche, laiton chromé, longueur mm 350.
Wandarm, mm 350 Länge, verchromtes Messing.
Brazo ducha largo 350 mm, latón cromado.
Душевой кронштейн из латуни, длина 350 мм.

Articolo	Note	ON - GM - DE
1751-35		

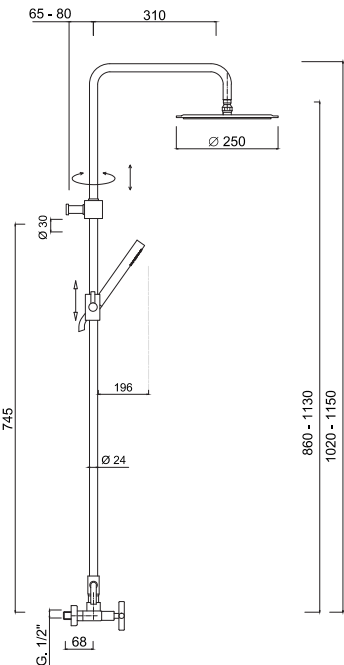
1545



Kit duplex incasso.
Built-in duplex shower kit.
Ensemble de douche duplex à encaissement.
Einbaubrausekit Duplex.
Conjunto de ducha duplex para empotrar.
встроенный душевой набор "Duplex".

Articolo	Note	ON - GM - DE
1545		

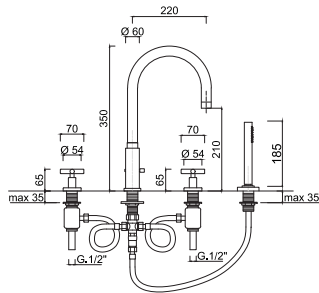
7607WC-S25



Colonna doccia esterna, set doccia, soffione in Ø 250.
External shower column, shower set, shower head Ø 250.
Colonne de douche extérieure, set de douche, pomme de douche Ø 250.
Außenduschsäule, Duschset, Duschkopf aus Ø 250.
Columna de ducha exterior, set de ducha, rociador de Ø 250.
Внешняя душевая колонна, душевой набор, душевая головка из Ø 250.

Articolo	Note	ON - GM - DE
7607WC-S25		

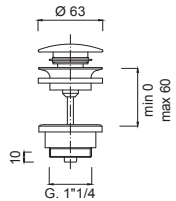
7665



Batteria bordo vasca 5 fori
5-hole bath border set.
Mélangeur bain/douche sur gorge 5 trous.
5-Loch Wannen Kombination.
Bimando bañera de repisa 5 agujeros.
Комплект на борт ванны на 5 отверстий.

Articolo	Note	ON - GM - DE
7665		

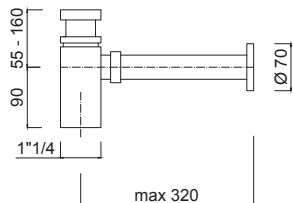
5105L



Scarico per lavabo Up&Down 1"1/4.
Basin drain 1"1/4 Up&Down.
Vidage lavabo Up&Down 1"1/4.
Ablaufgarnitur Up&Down 1"1/4.
Desague automatico Up&Down 1"1/4.
Слив для умывальника Up&Down 1"1/4

Articolo	Note	ON - GM - DE
5105L		

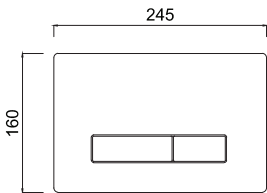
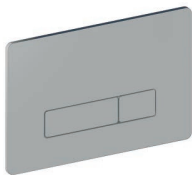
5109L



Sifone per Lavabo 1"1/4.
Trap for basin 1"1/4 .
Siphon lavabo 1"1/4.
Geruchsverschluss 1"1/4.
Sifón para lavabo 1"1/4.
Сифон для умывальника 1"1/4

Articolo	Note	ON - GM - DE
5109L		

5190



Comando per cassetta scarico WC compatibile modelli Geberit (verificare compatibilità con Ufficio Tecnico).
Control Plate for WC flush cistern compatible with Geberit models (check compatibility with Technical Department)
Plaque de contrôle pour réservoir de chasse d'eau compatible avec les modèles Geberit (vérifier la compatibilité avec le service technique).
Steuerplatte für WC-Spülkasten kompatibel mit Geberit-Modellen (Kompatibilität mit der technischen Abteilung prüfen).
Mando para cisterna de descarga de inodoro compatible con modelos Geberit (consultar compatibilidad con Departamento Técnico).
Контрольная пластина для бачка унитаза, совместимая с моделями Geberit (совместимость уточняйте в техническом отделе).

Articolo	Note	ON - GM - DE
5190		



G4

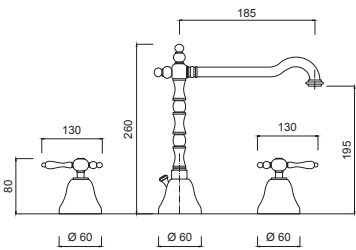
INFO

I prodotti della serie G3 possono essere forniti anche con la maniglia G4.
The G3 series products can also be supplied with the G4 handle.
Die Produkte der Serie G3 können auch mit dem Griff G4 geliefert werden.
Изделия серии G3 также могут поставляться с ручкой G4.

Per la codifica della serie G4 cambiare i primi 2 numeri da 76 a 77 (G3 7612A - G4 7712A).
For the coding of the G4 series change the first 2 numbers from 76 to 77 (G3 7612A - G4 7712A).
Für die Codierung der G4-Serie ändern Sie die ersten 2 Zahlen von 76 auf 77 (G3 7612A - G4 7712A).
Артикул для серии G4 - измените первые 2 цифры с 76 на 77 (G3 7612A - G4 7712A).

Il prezzo rimane identico a quello della G3.
The price remains unchanged regardless of the handle .
Der Preis bleibt unabhängig vom Griff unverändert.
Стоимость не меняется.

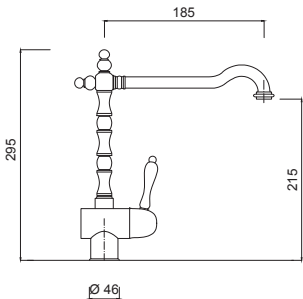
7512A



Batteria lavabo 3 fori, bocca orientabile, scarico 1"1/4
3-hole wash-basin set, swivel spout, 1"1/4 pop-up waste.
Mélangeur lavabo à trois trous, bec mobile, vidage automatique 1"1/4.
Waschtisch-Dreilochbatterie, Rohrauslauf, Ablaufgarnitur 1"1/4.
Batería lavabo con 3 agujeros, caño giratorio, tapón accionado por varilla 1"1/4.
Комплект для раковины на 3 отверстия, поворотный излив, донный клапан 1"1/4

Articolo	Note	ON
7512A		

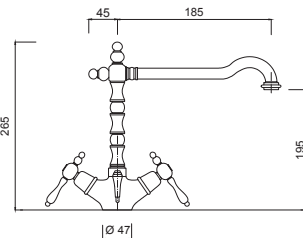
7527A



Monocomando lavabo, bocca girevole, scarico 1"1/4.
Wash-basin mixer, swivel spout, 1"1/4 pop-up waste.
Mitigeur lavabo, bec mobile, vidage automatique 1"1/4.
Waschtisch-Einhebelmischer, Rohrauslauf, 1"1/4 Zugknopf Ablaufgarnitur.
Monomando lavabo, caño giratorio, tapón accionado por varilla 1"1/4.
Смеситель для раковины, поворотный излив, донный клапан 1"1/4.

Articolo	Note	ON
7527A		

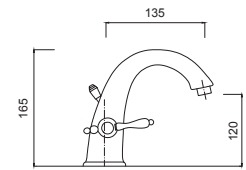
S7556A



Monoforo lavabo, bocca orientabile, scarico 1"1/4.
Wash-basin unit, swivel spout, 1"1/4 pop-up waste.
Mélangeur monotrou lavabo, bec mobile, vidage automatique 1"1/4.
Waschtisch-Einlochbatterie, Rohrauslauf, Ablaufgarnitur 1"1/4.
Monobloque lavabo, caño giratorio, tapón accionado por varilla 1"1/4.
Смеситель для раковины, поворотный излив, донный клапан 1"1/4.

Articolo	Note	ON
S7556A		

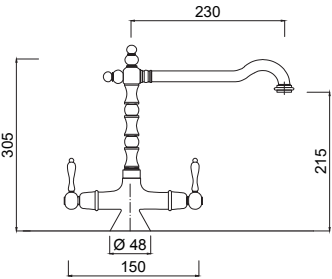
SA7561



Monoforo lavabo, scarico 1"1/4.
Wash-basin set, 1"1/4 pop-up waste.
Mélangeur lavabo monotrou, vidage 1"1/4.
Waschtischarmatur, Ablaufgarnitur 1"1/4.
Bimando lavabo, desagüe automatico 1"1/4.
Комплект для раковины, донный клапан 1"1/4.

Articolo	Note	ON
SA7561		

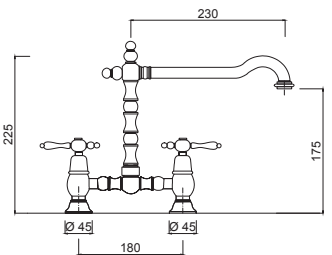
7533



Monoforo lavabo, bocca orientabile, senza scarico.
Wash-basin set, swivel spout, without pop-up waste.
Mélangeur lavabo monotrou, bec orientable, sans vidage.
Waschtischarmatur mit Schwenkauslauf, ohne Ablaufgarnitur.
Monomando lavabo, caño orientable, sin desagüe automatico.
Комплект для раковины, поворотный излив, без донного клапана.

Articolo	Note	ON
7533		

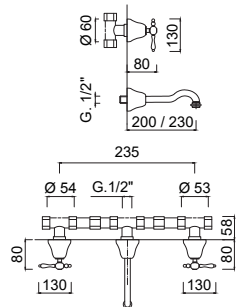
7537A



Gruppo lavabo 2 fori, bocca girevole, senza scarico.
2-hole wash-basin set, swivel spout, without pop-up waste.
Mélangeur lavabo 2 trous, bec orientable, sans vidage.
2-Loch Waschtischbatterie mit Schwenkauslauf, ohne Ablaufgarnitur.
Bimando lavabo 2 agujeros, caño orientable, sin desagüe automatico.
Комплект для раковины на 2 отверстия, поворотный излив, без донного клапана.

Articolo	Note	ON
7537A		

7523



Lavabo 3 fori a muro, bocca mm.200/230, senza scarico (con connessioni).
Wall-mounted 3-hole wash-basin set, spout mm 200/230, without pop-up waste (with connections).
Mélangeur lavabo mural 3 trous, bec mm 200/230, sans vidage (avec les contacteurs).
3-Loch Waschtischarmatur für die Wandmontage, Auslauf mm 200/230, ohne Ablaufgarnitur. (mit Verbindungen).
Bimando lavabo mural 3 agujeros, caño mm 200/230, sin desagüe automatico. (con conexiones).
Комплект для раковины на 3 отверстия настенного монтажа, излив 200/230 мм., без донного клапана (с соединениями)

Articolo	Note	ON
7523		

7523-INC

Parte incasso lavabo 3 fori muro (connessioni interne)
Built-in part for 3-hole wall sink (internal connections)
Pièce à encastrer pour évier mural 3 trous (raccordements internes)
UP-Teil für 3-Loch-Wandwaschbecken (interne Anschlüsse)
Pieza de empotrar para fregadero mural de 3 orificios (conexiones internas)
Встраиваемая часть для настенного умывальника на 3 отверстия (внутренние подключения)

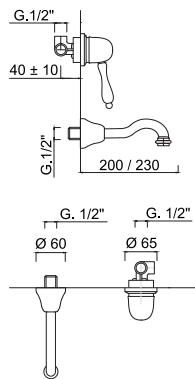
Articolo	Note	ON
7523-INC		

7523EP

Parti esterne Lavabo 3 fori a muro
External parts for 3-hole wall-mounted basin mixer
Pièces extérieures pour mitigeur de lavabo mural 3 trous
Außenteile für 3-Loch-Wandwaschtischmischer
Piezas exteriores para mezclador de lavabo de pared de 3 orificios
Внешние детали настенного смесителя для раковины на 3 отверстия

Articolo	Note	ON
7523EP		

7525



Monocomando lavabo a muro, senza scarico
Wall mounted basin set, without pop-up waste.
Mélangeur lavabo mural, sans vidage.
Einhebel-Waschtischmischer Wandmontage, ohne Ablaufgarnitur.
Lavabo de pared, sin desagüe.
Комплект настенного монтажа для раковины, без донного клапана.

Articolo	Note	ON
7525		

5290

Parte incasso monocomando lavabo a muro, cartuccia Ø 35
Built-in part for single-lever wall-mounted basin mixer, cartridge Ø 35
Partie encastrable pour mitigeur de lavabo mural, cartouche Ø 35
UP-Teil für Einhebel-Wandwaschtischmischer, Kartusche Ø 35
Pieza de empotrar para mezclador monomando de pared para lavabo, cartucho Ø 35
Встраиваемая часть однорычажного настенного смесителя для раковины, картридж Ø 35

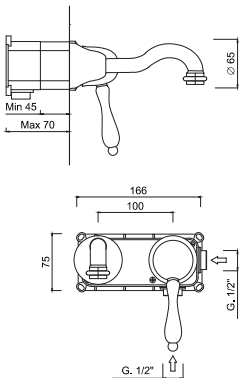
Articolo	Note	ON
5290		

7525EP

Parte esterna Monocomando lavabo a muro, senza scarico
External part of wall-mounted single-lever basin mixer, without waste
Partie extérieure du mitigeur de lavabo mural, sans vidage
Außenteil der wandmontierten Einhand-Waschtischbatterie, ohne Ablaufgarnitur
Parte exterior del mezclador monomando de pared para lavabo, sin desagüe
Внешняя часть смесителя для раковины, настенного, однорычажного, без сливного крана

Articolo	Note	ON
7525EP		

7526



Monocomando lavabo a muro, GGBOX 5297, senza scarico.
Wall-mounted single-lever basin mixer, GGBOX 5297, without waste.
Mitigeur de lavabo mural, GGBOX 5297, sans vidage.
Wandmontierter Einhand-Waschtischmischer, GGBOX 5297, ohne Ablaufgarnitur.
Mezclador monomando de pared para lavabo, GGBOX 5297, sin desagüe.
Смеситель для раковины, настенный, однорычажный, GGBOX 5297, без сливного гарнитура.

Articolo	Note	ON
7526		

5297

Parte incasso GGBOX 5297 lavabo a muro
GGBOX 5297 built-in part for wall-mounted basin mixer
GGBOX 5297 partie encastrable pour mitigeur de lavabo mural
GGBOX 5297 UP-Teil für wandmontierten Waschtischmischer
GGBOX 5297 pieza de empotrar para mezclador de lavabo de pared
GGBOX 5297 встраиваемая часть для настенного смесителя для раковины

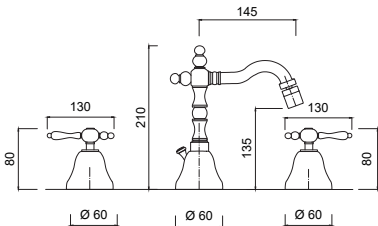
Articolo	Note	
5297		

7526EP

Parti esterne Monocomando lavabo a muro, GGBOX 5297, senza scarico.
External parts for wall-mounted single-lever basin mixer, GGBOX 5297, without waste.
Pièces extérieures pour mitigeur de lavabo mural, GGBOX 5297, sans vidage.
Außenteile für wandmontierten Einhebel-Waschtischmischer, GGBOX 5297, ohne Ablaufgarnitur.
Piezas exteriores para mezclador monomando de lavabo de pared, GGBOX 5297, sin desagüe.
Внешние детали настенного однорычажного смесителя для раковины, GGBOX 5297, без сливного набора.

Articolo	Note	ON
7526EP		

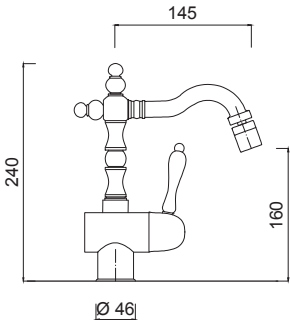
7545A



Batteria bidet 3 fori, bocca girevole, scarico 1"1/4.
3-hole bidet set, swivel spout, 1"1/4 pop-up waste.
Mélangeur bidet à 3 trous, bec mobile, vidage automatique 1"1/4.
Bidet-Dreilochbatterie, Rohrauslauf, Ablaufgarnitur 1"1/4.
Batería bidet, caño giratorio, tapón accionado por varilla 1"1/4.
Комплект для биде на 3 отверстия, поворотный излив, донный клапан 1"1/4 (гибкая подводка).

Articolo	Note	ON
7545A		

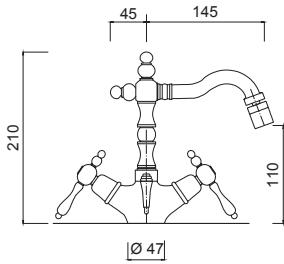
7529A



Monocomando bidet, bocca girevole, scarico 1"1/4.
Bidet mixer, swivel spout, 1"1/4 pop-up waste.
Mitigeur bidet, bec mobile, vidage automatique 1"1/4.
Bidet-Einhebelmischer, Rohrauslauf, 1"1/4 Zugknopf Ablaufgarnitur.
Monomando bidet, caño giratorio, tapón accionado por varilla 1"1/4.
Смеситель для биде, поворотный излив, донный клапан 1"1/4.

Articolo	Note	ON
7529A		

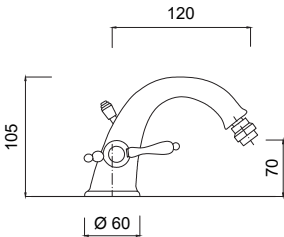
S7558A



Monoforo bidet, bocca girevole, scarico 1"1/4.
Bidet unit, swivel spout, 1"1/4 pop-up waste.
Mélangeur monotrou bidet, bec mobile, vidage automatique 1"1/4.
Bidet-Einlochbatterie, Rohrauslauf, Ablaufgarnitur 1"1/4.
Monobloque bidet, caño giratorio, tapón accionado por varilla 1"1/4.
Смеситель для биде, поворотный излив, донный клапан 1"1/4.

Articolo	Note	ON
S7558A		

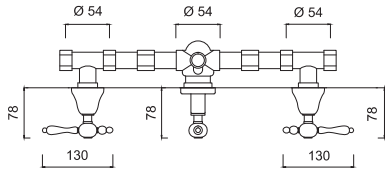
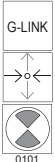
SA7564



Monoforo bidet, scarico 1"1/4.
Bidet set, 1"1/4 pop-up waste.
Mélangeur bidet monotrou, vidage 1"1/4.
Bidetarmatur, Ablaufgarnitur 1"1/4.
Bimando bidé, desagüe automatico 1"1/4.
Комплект для биде, донный клапан 1"1/4.

Articolo	Note	ON
SA7564		

7516W2



Rubinetti incasso doccia e deviatore 2 uscite.
Built-in shower taps, 2-way rotary diverter.
Robinetterie de douche à encastrer, inverseur rotatif 2 voies.
Einbau-Duscharmaturen, 2-Wege-Drehumsteller.
Grifería de ducha encastrada, desviador giratorio de 2 vías.
Встроенная душевая арматура, поворотный переключатель на 2 направления.

Articolo	Note	ON
7516W2		

7516W2-INC

Parte incasso rubinetti incasso doccia, deviatore a rotazione 2 uscite.
Built-in part of shower taps with rotating diverter, 2 free outlets.
Partie encastrable des robinets de douche avec inverseur rotatif, 2 sorties libres.
UP-Teil von Duscharmaturen mit drehbarem Umsteller, 2 freie Auslässe.
Parte empotrada de grifería de ducha con desviador giratorio, 2 salidas libres.
Встроенная часть душевой арматуры с поворотным переключателем, 2 свободных выхода.

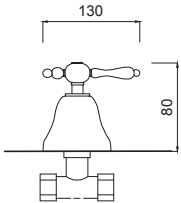
Articolo	Note	
7516W2-INC		

7516W2EP

Parte esterna rubinetti incasso doccia, deviatore a rotazione 2 uscite.
External part of built-in shower taps, 2-way rotary diverter.
Partie extérieure des robinets de douche à encastrer, inverseur rotatif 2 voies.
Außenteil von Einbau-Duscharmaturen, 2-Wege-Drehumsteller.
Parte exterior de grifería de ducha empotrada, desviador giratorio de 2 vías.
Часть внешней части душевой кабины с инверсным поворотом на 2 тура.

Articolo	Note	ON
7516W2EP		

7516



Rubinetto incasso 1/2".
1/2" built-in tap.
Robinet d'arrêt à encastrer ¾".
UP-Absperrventil ¾".
Llave de paso a empotrar ¾".
Встраиваемый кран 1/2"

Articolo	Note	ON
7516		

7516-INC

Parte incasso rubinetto incasso doccia
Built-in part for shower tap
Pièce à encastrer pour robinet de douche
Einbauteil für Duscharmatur
Pieza empotrada para grifo de ducha
Встроенная часть смесителя для душа

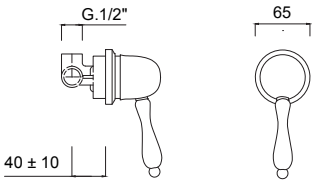
Articolo	Note	
7516-INC		

7516EP

Parte esterna rubinetto incasso doccia
External part for built-in shower tap
Partie extérieure pour robinet de douche à encastrer
Außenteil für Einbau-Duscharmatur
Parte exterior para grifo de ducha empotrado
Внешняя часть встраиваемого смесителя для душа

Articolo	Note	ON
7516EP		

7515D/1



Monocomando doccia incasso con rosone piccolo
Built-in single-lever shower mixer with small rosette
Mitigeur de douche à encastrer avec petite rosace
Einbau-Einhebel-Brausemischer mit kleiner Rosette
Mezclador monomando de ducha empotrado con rosetón pequeño
Встраиваемый однорычажный смеситель для душа с маленькой розеткой

Articolo	Note	ON
7515D/1		

5284

Parte incasso monocomando doccia incasso, cartuccia Ø 35
Built-in part for single lever shower mixer, Ø 35 cartridge
Pièce intégrée pour mitigeur de douche monocommande, cartouche Ø 35
UP-Teil für Einhebel-Brausemischer, Kartusche Ø 35
Pieza empotrable para mezclador de ducha empotrado, cartucho Ø 35
Встраиваемая часть для однорычажного смесителя для душа, картридж Ø 35

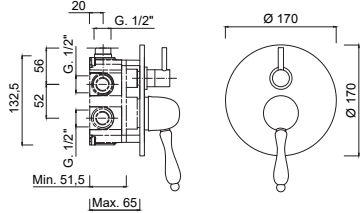
Articolo	Note	
7516-INC		

7515D/1EP

Parte esterna monocomando doccia incasso con rosone piccolo
External part for built-in single-lever shower mixer with small rosette
Partie extérieure pour mitigeur de douche à encastrer avec petite rosace
Außenteil für Einbau-Einhand-Brausemischer mit kleiner Rosette
Parte exterior para mezclador monomando de ducha empotrado con rosetón pequeño
Внешняя часть для встраиваемого однорычажного смесителя для душа с маленькой розеткой

Articolo	Note	ON
7515D/1EP		

7564-2



Monocomando doccia incasso con deviatore a rotazione 2 uscite.
Built-in single-lever shower mixer with rotating diverter, 2 outlets.
Mitigeur de douche à encastrer avec inverseur rotatif, 2 sorties.
Einbau-Einhebel-Brausemischer mit drehbarem Umsteller, 2 Ausgänge.
Mezclador monomando de ducha empotrado con desviador giratorio, 2 salidas.
Смеситель для душа встраиваемый однорычажный с поворотным переключателем, 2 выхода.

Articolo	Note	ON
7564-2		

5285

Parte incasso GGBOX 5285 con deviatore a rotazione 2 uscite
Built-in single-lever shower mixer with rotating diverter, 2 outlets.
Mitigeur de douche à encastrer avec inverseur rotatif, 2 sorties.
Einbau-Einhebel-Brausemischer mit drehbarem Umsteller, 2 Ausgänge.
Mezclador monomando de ducha empotrado con desviador giratorio, 2 salidas.
Смеситель для душа встраиваемый однорычажный с поворотным переключателем, 2 выхода.

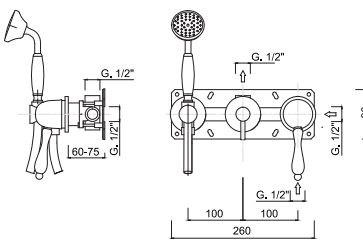
Articolo	Note	
5285		

7564-2EP

Parte esterna Monocomando doccia incasso con deviatore a rotazione 2 uscite.
External part for built-in single-lever shower mixer, with rotating diverter, 2 outlets.
Partie extérieure pour mitigeur de douche à encastrer, avec inverseur rotatif, 2 sorties.
Außenteil für UP-Einhand-Brausemischer, mit drehbarem Umsteller, 2 Ausgänge.
Parte exterior para monomando de ducha empotrado, con desviador giratorio, 2 salida.
Внешняя часть однорычажного смесителя для душа скрытого монтажа, с поворотным переключателем, 2 выпуска.

Articolo	Note	ON
7564-2EP		

75X5301



Monocomando doccia incasso, deviatore a rotazione, kit duplex integrato, 1 uscita libera
Built-in single-lever shower mixer with rotating diverter, integrated shower kit, 1 free outlet
Mitigeur de douche à encastrer avec inverseur rotatif, kit de douche intégré, 1 sortie libre
Einbau-Einhand-Brausebatterie mit drehbarem Umsteller, integriertem Brauseset, 1 freier Auslauf
Mezclador monomando de ducha empotrado con desviador giratorio, kit de ducha integrado, 1 salida libre
Встраиваемый однорычажный смеситель для душа с поворотным переключателем, встроенным душевым набором, 1 свободный выпуск

Articolo	Note	ON
75X5301		

5301

Parte incasso GGBOX 5301, deviatore a rotazione, predisposizione duplex, 1 uscita libera
GGBOX 5301 built-in part, with rotating diverter, predisposition for shower kit, 1 free outlet
GGBOX 5301 partie encastrable, avec inverseur rotatif, prédisposition pour kit de douche, 1 sortie libre
GGBOX 5301 UP-Teil, mit drehbarem Umsteller, Vorbereitung für Duschset, 1 freier Auslass
GGBOX 5301 pieza de empotrar, con desviador giratorio, predisposición para kit de ducha, 1 salida libre
GGBOX 5301 встраиваемая часть, с поворотным переключателем, подготовка для душевого гарнитура, 1 свободный выпуск

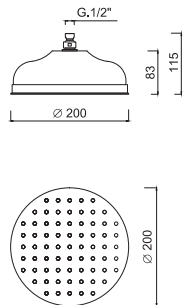
Articolo	Note	
5301		

75X5301EP

Parte esterna Monocomando doccia incasso, deviatore a rotazione, kit duplex integrato, 1 uscita libera
External part for built-in single-lever shower mixer with rotating diverter, integrated shower kit, 1 free outlet
Partie extérieure pour mitigeur de douche à encastrer avec inverseur rotatif, kit de douche intégré, 1 sortie libre
Außenteil für Einbau-Einhand-Brausebatterie mit drehbarem Umsteller, integriertem Brauseset, 1 freier Auslauf
Parte exterior para monomando de ducha empotrado con desviador giratorio, kit de ducha integrado, 1 salida libre
Внешняя часть для встраиваемого однорычажного смесителя для душа с поворотным переключателем, встроенным душевым набором, 1 свободный выпуск

Articolo	Note	ON
75X5301EP		

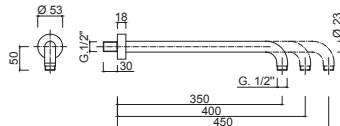
1714-20



Soffione doccia Ø 200. Ottone
Brass shower head, Ø 200.
Pomme de douche en laiton, Ø 200.
Duschkopf aus Messing, Ø 200.
Rociador de ducha de latón, Ø 200.
Душевая лейка из латуни, Ø 200.

Articolo	Note	ON
1714-20	20 cm	
1714-30	30 cm	

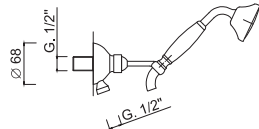
1751-35



Braccio doccia in ottone da mm 350.
Brass shower arm, length mm 350.
Bras de douche, laiton chromé, longueur mm 350.
Wandarm, mm 350 Länge, verchromtes Messing.
Brazo ducha largo 350 mm, latón cromado.
Душевой кронштейн из латуни, длина 350 мм.

Articolo	Note	ON
1751-35	35 cm	

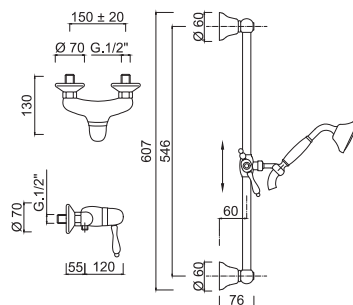
1551



Kit duplex incasso Praga.
Built-in duplex shower kit Praga.
Ensemble de douche duplex à encaissement Praga.
Einbaubrauseset Duplex Praga.
Conjunto de ducha duplex para empotrar Praga.
встроенный душевой набор "Duplex" Praga.

Articolo	Note	ON
1551		

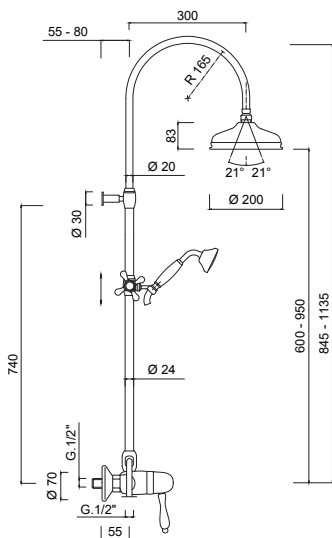
7524WS



Monocomando doccia esterno con saliscendi e doccia.
Single-lever shower mixer with sliding rail set.
Mitigeur douche mural avec barre coulissante et ensemble de douche.
Aufputz- Einhebelbrausebatterie mit Brausestange und Brauseset.
Monomando ducha exterior con conjunto ducha.
Однорычажный смеситель для душа с комплектом штанги для душа.

Articolo	Note	ON
7524WS		

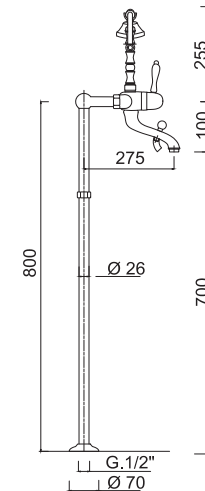
7524WC-S



Colonna doccia esterna monocomando, set doccia, soffione in ottone .
External single-lever shower mixer with shower column, shower kit, brass shower head.
Mitigeur de douche avec colonne de douche, ensemble de douche, pomme de douche en laiton.
Brausemischer mit Säulenbrause, Brauseset, Kopfbrause in Messing.
Monomando con columna para ducha, conjunto de ducha, rociador en latón.
Однорычажный смеситель для душа внешнего монтажа с душевой колонной, душевой набор, верхний душ из латуни.

Articolo	Note	ON
7524WC-S		

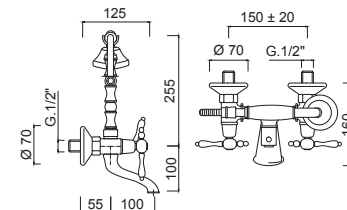
7510CT



Monocomando vasca esterno con set doccia duplex, colonne da terra.
Wall-mounted bath mixer with duplex shower kit, deck mounted tap legs.
Mitigeur bain-douche avec ensemble de douche, sur colonnes au sol.
AP-Einhebel-Wannenmischer mit Brauseset, Standfüssen.
Monomando bañera con kit de ducha duplex, tomas de agua a suelo.
Смеситель для ванны настенного монтажа с душевым комплектом "duplex", держателями смесителя на край ванны.

Articolo	Note	ON
7510CT		

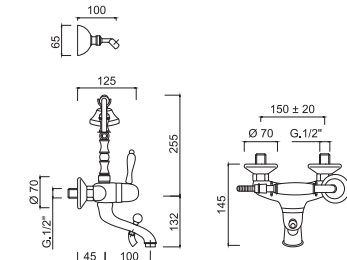
7500



Gruppo vasca esterno con doccia.
External bathtub set with shower.
Mélangeur bain-douche extérieur avec douchette.
Wannenbatterie mit Schlauch-Handbrause nu verstellbarem.
Grupo bañera externo con ducha.
Внешний смеситель для ванны с душевой лейкой

Articolo	Note	ON
7500		

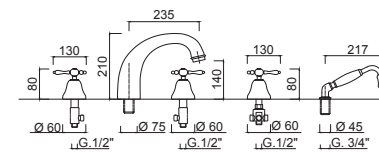
7510



Monocomando vasca esterno
Wall-mounted bath mixer.
Mitigeur bain-douche.
AP-Einhebel-Wannenmischer.
Monomando bañera.
Смеситель для ванны настенного монтажа.

Articolo	Note	ON
7510		

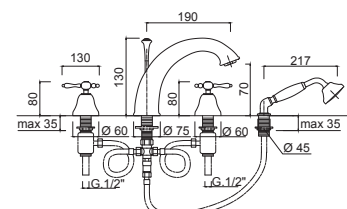
7560



Batteria bordo vasca 5 fori
5-hole bath border set.
Groupe mitigeur à 5 trous bord baignoire.
5-Loch Wannen Kombination.
Bateria borde bañera 5 agujeros.
Комплект на борт ванны на 5 отверстий.

Articolo	Note	ON
7560		

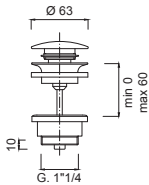
7565



Batteria bordo vasca 4 fori
4-hole bath border set.
Groupe mitigeur à 4 trous bord baignoire.
4-Loch Wannen Kombination.
Bateria borde bañera 4 agujeros.
Комплект на борт ванны на 4 отверстий.

Articolo	Note	ON
7565		

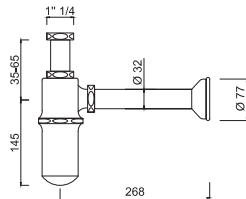
5105L



Scarico per lavabo Up&Down 1"1/4.
Basin drain 1"1/4 Up&Down.
Vidage lavabo Up&Down 1"1/4.
Ablaufgarnitur Up&Down 1"1/4.
Desague automatico Up&Down 1"1/4.
Слив для умывальника Up&Down 1"1/4

Articolo	Note	ON
5105L		

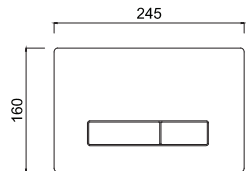
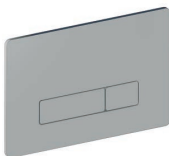
5011



Sifone 1" 1/4 a bottiglia.
Bottle trap for basin 1" 1/4.
Siphon bouteille pour lavabo 1"1/4.
Tassensifon 1" 1/4 für Waschtisch.
Sifón botella para lavabo 1"1/4.
Сифон бутылка 1" 1/4.

Articolo	Note	ON
5011		

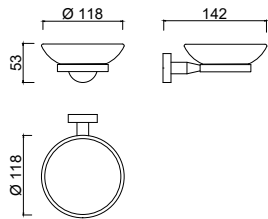
5190



Comando per cassetta scarico WC compatibile modelli Geberit
(verificare compatibilità con Ufficio Tecnico).
Control Plate for WC flush cistern compatible with Geberit models
(check compatibility with Technical Department)
Plaque de contrôle pour réservoir de chasse d'eau compatible
avec les modèles Geberit (vérifier la compatibilité avec le service
technique).
Steuerplatte für WC-Spülkasten kompatibel mit Geberit-Modellen
(Kompatibilität mit der technischen Abteilung prüfen).
Mando para cisterna de descarga de inodoro compatible con modelos
Geberit (consultar compatibilidad con Departamento Técnico).
Контрольная пластина для бачка унитаза, совместимая с
моделями Geberit (совместимость уточняйте в техническом
отделе).

Articolo	Note	ON
5190		

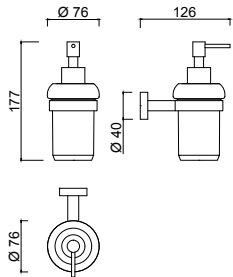
RG0803



Porta sapone.
Soap-holder.
Porte-savon.
Seifenschale.
Jabonera.
Мыльница.

Articolo	Note	ON
RG0803		

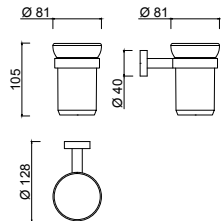
RG0836



Porta dispenser da parete.
Liquid-soap dispenser.
Doseur pour savon liquide.
Seifenspenderhalter.
Dosifi cator de jabon liquido.
Диспенсер.

Articolo	Note	ON
RG08036		

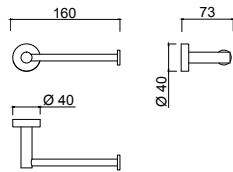
RG0806



Porta bicchiere da parete.
Cup-holder.
Porte-verre.
Glashalter.
Portavas.
Стакан.

Articolo	Note	ON
RG0806		

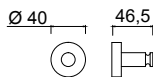
RG0812/1



Porta rotolo.
Roll-holder.
Porte-rouleau.
Papierhalter.
Portarollo.
Бумагодержатель.

Articolo	Note	ON
RG08012/1		

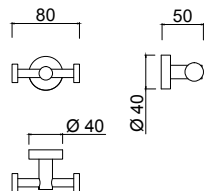
RG0815



Appendiabito.
Clothes hanger.
Patère.
Haken.
Colgador.
Крючок одинарный

Articolo	Note	ON
RG0815		

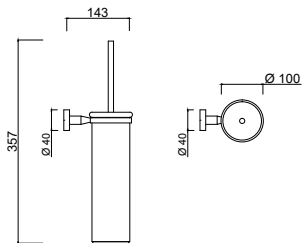
RG0816



Appendiabito doppio
Double hook
Porte-peignoir double
Doppel-Kleiderhaken
Percha doble
Двойной крючок

Articolo	Note	ON
RG0816		

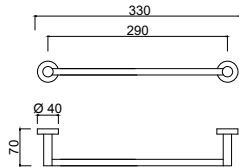
RG0833



Porta scopino da parete con coperchio.
Wall brush-holder with lid.
Porte-balayette au mur avec couvercle.
Wandbürstengarnitur.
Portacepillo de pared con tapa.
Ерш подвесной с крышкой.

Articolo	Note	ON
RG0833		

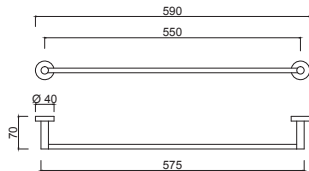
RG0848



Porta salviette bidet.
Towel-rack.
Porte-serviettes.
Handtuchhalter.
Toallero.
Полотенцедержатель.

Articolo	Note	ON
RG0848		

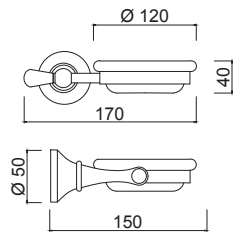
RG0852



Porta salviette.
Towel-rack.
Porte-serviettes.
Handtuchhalter.
Toallero.
Полотенцедержатель.

Articolo	Note	ON
RG0852		

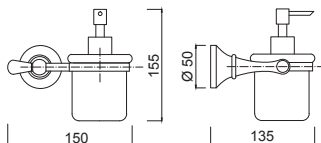
RG1103



Porta sapone.
Soap-holder.
Porte-savon.
Seifenschale.
Jabonera.
Мыльница.

Articolo	Note	ON
RG1103		

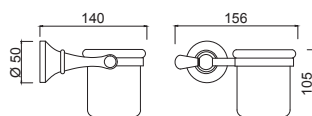
RG1136



Porta dispenser da parete.
Liquid-soap dispenser.
Doseur pour savon liquide.
Seifenspenderhalter.
Dosificator de jabon liquido.
Диспенсер

Articolo	Note	ON
RG1136		

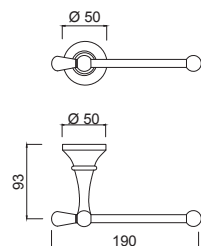
RG1106



Porta bicchiere da parete.
Cup-holder.
Porte-verre.
Glashalter.
Portavaso.
Стакан.

Articolo	Note	ON
RG1106		

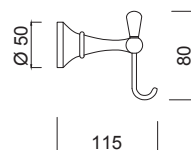
RG1112



Porta rotolo.
Roll-holder.
Porte-rouleau.
Papierhalter.
Portarollo.
Бумагодержатель.

Articolo	Note	ON
RG1112		

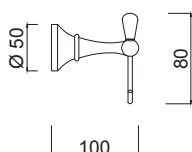
RG1115



Appendiabito.
Clothes hanger.
Patère.
Haken.
Colgador.
Крючок одинарный

Articolo	Note	ON
RG1115		

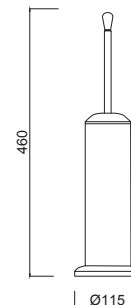
RG1116



Appendiabito doppio.
Double hook.
Porte-peignoir double.
Doppel-Kleiderhaken.
Percha dobl
Двойной крючок.

Articolo	Note	ON
RG1116		

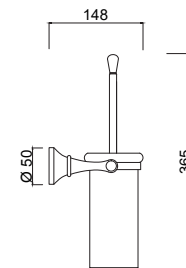
RG1130



Porta scopino da appoggio.
Free-standing brush-holder.
Porte-balayette d'appui.
Toilettbürstehalter.
Portasepillo d'appoggio.
Ерш напольный.

Articolo	Note	ON
RG1130		

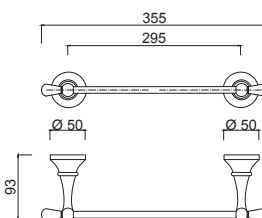
RG1133



Porta scopino da parete con coperchio.
Wall brush-holder with lid.
Porte-balayette au mur avec couvercle.
Wandbürstengarnitur.
Portasepillo de pared con tapa.
Ерш подвесной с крышкой.

Articolo	Note	ON
RG1133		

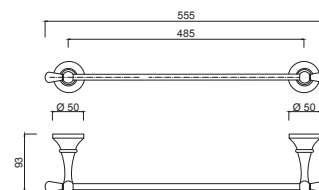
RG1148



Porta salviette bidet.
Towel-rack.
Porte-serviettes.
Handtuchhalter.
Toallero.
Полотенцедержатель.

Articolo	Note	ON
RG1148		

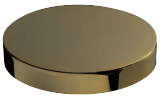
RG1152



Porta salviette.
Towel-rack.
Porte-serviettes.
Handtuchhalter.
Toallero.
Полотенцедержатель.

Articolo	Note	ON
RG11252		

LAVORAZIONI - PROCESSING

ON	GM	DE
		
NATURALE	GLAM	DECÒ

* : Alcune parti potrebbero differenziarsi dallo standard / Some parts might differ from standard

MATERIA VIVA - I nostri consigli
LIVING MATERIALS - Our advice

ITA - CURA E PULIZIA - Per rispettare il naturale invecchiamento di MATERIA VIVA, cioè dell'ottone nelle versioni Naturale, Glam e Decò, è importante evitare alcune azioni che ne altererebbero il processo o rovinerebbero la superficie. Non lucidarlo eccessivamente: l'ottone che si vuole far invecchiare non va "ripristinato" spesso. Lucidature frequenti eliminano la patina naturale. Non usare prodotti aggressivi o abrasivi. Evitare assolutamente: paste abrasive, spugnette metalliche, detergenti acidi concentrati, polveri forti. Questi materiali graffiano, rendono la superficie irregolare e alterano il naturale scurimento. Non rimuovere la patina iniziale: le prime ossidazioni tendono ad essere irregolari ma col il naturale invecchiamento la patina si uniforma col tempo. Non applicare vernici o protettivi filmanti: pellicole lucide o vernici trasparenti bloccano il naturale passaggio dell'aria, impediscono l'ossidazione naturale, creano un effetto plastificato lontano dallo stile caldo dell'ottone vissuto. Non lasciare accumuli di sporco o umidità: anche se si vuole ottenere una patina naturale, sporco e umidità stagnante non fanno parte dell'invecchiamento estetico perché possono causare macchie indesiderate o corrosione non uniforme. Serve una pulizia leggera, non invasiva. Non trattare l'ottone come acciaio o cromature. Ogni metallo ha la sua logica. L'ottone vive, respira e cambia: trattamenti per acciai o cromature risultano troppo aggressivi. Per rispettare l'invecchiamento naturale dell'ottone, la regola è: poco intervento, prodotti delicati, nessun film protettivo, solo una pulizia minima per evitare sporco eccessivo.

ENG - CARE AND CLEANING - To preserve the natural ageing of MATERIA VIVA, meaning the brass in the Natural, Glam and Decò versions, it is important to avoid certain actions that would alter the process or damage the surface. Do not polish it excessively: brass meant to age naturally should not be "restored" frequently. Frequent polishing removes its natural patina. Do not use aggressive or abrasive products. Absolutely avoid: abrasive pastes, metal scourers, strong acidic detergents, or heavy powders. These materials scratch the surface, make it uneven, and alter the natural darkening. Do not remove the initial patina: early oxidation marks tend to be irregular, but with natural ageing the patina becomes more uniform over time. Do not apply varnishes or film-forming protective coatings: glossy films or clear varnishes block the natural airflow, prevent natural oxidation, and create a plastic like effect far from the warm look of aged brass. Do not allow dirt or humidity to accumulate: even though a natural patina is desired, stagnant dirt or moisture is not part of aesthetic ageing because it may cause unwanted stains or uneven corrosion. Light, non-invasive cleaning is enough. Do not treat brass like steel or chrome. Each metal has its own logic. Brass lives, breathes, and changes: treatments for steel or chrome are too aggressive. To respect the natural ageing of brass, the rule is simple: minimal intervention, gentle products, no protective films, and only light cleaning to avoid excessive dirt.

LEGENDA SIMBOLI - EXPLANATION OF SYMBOLS EXPLICATION DES SYMBOLES - ERKLÄRUNG DER SYMBOLE EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS - РАШИФРОВКА СИМВОЛОВ



Cartuccia ceramica
Ceramic cartridge
Cartouche céramique
Keramikkartusche
Cartucho cerámico
Керамический картридж

GG-BOX
5285

Box miscelatore doccia
Built-in shower mixer box
Box mitigeur de douche à encastrer
Box mezclador de ducha empotrado
Box für UP-Brausemischer
Смеситель для душа



Orientabile
Swivelling
Pivotal
Schwenkbar
Giratorio
Поворотный



Vitone dischi ceramici, rotazione 90°
Ceramic discs headwork, 90° rotation
Têtes de clapet en céramique, rotation 90°
Keramischen Dichtungen, 90° Drehung
Montura cierre cerámico, rotación 90°
Керамический картридж поворот на 90°

GG-BOX
5297

Box miscelatore lavabo
Built-in basin mixer box
Box mitigeur de lavabo à encastrer
Box mezclador de lavabo empotrado
Box für UP-Waschbischmischer
Коробка для смесителя для раковины



Telescopico
Extendible
Extensible
Höhenverstellbar
Telescopico
Телескопическая штанга



Aeratore orientabile
Swivelling aerator
Aérateur pivotant
Schwenkbar Luftsprudler
Aireador giratorio
Поворотный аэратор

GG-BOX
5300

Box a pavimento
Floor mixer box
Box mitigeur au sol
Box mezclador de suelo
Box für UP-Bodenmischer
Напольный смеситель



Scorrevole
Sliding
Coulissant
Schiebbar
Deslizante
Передвижной



Senza scarico
Without pop-up waste
Sans vidage
Ohne Ablaufgarnitur
Sin desagüe
Без донного клапана

GG-BOX
5301

Box miscelatore doccia
Built-in shower mixer box
Box mitigeur de douche à encastrer
Box mezclador de ducha empotrado
Box für UP-Brausemischer
Смеситель для душа



Deviatore 3 vie - 1 entrata 2 uscite
3-way diverter - 1 inlet 2 outlets
Inverseur 3 voies - 1 entrée 2 sorties
3-Wege-Umstellung - 1 Eingang 2 Ausgänge
Desviador a 3 vías - 1 entrada 2 salidas
Переходник на 3 канала-1 вход 2 выхода

5 lt/min

Aeratore WATERSAVING, 5 Lt min
WATERSAVING aerator, 5 Lt per min
Aérateur WATERSAVING, 5 Lt par min
WATERSAVING Luftsprudler, 5 Lt pro Min
WATERSAVING aireador, 5 Lt por min
Аэратор WATERSAVING, 5 литров в минуту

G-LINK

Connessioni interne
Internal connections
Connexions internes
Interne Anschlüsse
Conexiones internas
Внутренние соединения



Caldo - Freddo
Hot - Cold
Chaud - Froid
Caliente - Frio
Heiß - Kalt
Горячая - холодная



Sistema anticalcare
Anti-scale system
Système anti-calcaire
Antikalksystem
Sistema antical
Система защиты от известняка

Illustrazioni, descrizioni e caratteristiche tecniche non sono impegnative, in quanto l'Azienda si riserva la facoltà di apportare migliorie alla produzione in qualunque momento e senza preavviso.

Illustrations, descriptions and technical characteristics are not binding, since the Company reserves the right to improve the production at any time and without prior notice.

Illustrations, descriptions et caractéristiques techniques ne sont pas contraignantes. L'usine se réserve le droit d'améliorer la production à tout moment et sans préavis.

Abbildungen, Beschreibungen und technische Merkmale sind nicht verbindlich. Die Firma behält sich das Recht vor, den Produkten jederzeit und unangekündigt Verbesserungen vorzunehmen.

Ilustraciones, descripciones y características técnicas no son vinculantes. La empresa se reserva el derecho de introducir mejoras en la producción en cualquier momento y sin previo aviso.

Иллюстрации, описания и технические характеристики не являются обязательными, поскольку Компания оставляет за собой право на улучшение продукции в любой момент времени и без предупреждения.

ITA - CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Con il conferimento dell'ordine il Cliente accetta pienamente e tacitamente tutte le nostre condizioni di vendita e di consegna sottostanti.

1 – PREZZI: i prezzi si intendono per merce Franco nostro stabilimento di Pagno. I prezzi dei nostri listini sono soggetti a variazioni e non sono impegnativi. Ogni ordine conferito potrà essere ritenuto valido solo se da noi accettato mediante conferma d'ordine verbale o scritta.

1.2 – ORDINI: gli ordini vengono evasi salvo disponibilità ed è possibile anche la spedizione parziale. Per ordini inferiori a € 200,00 verranno addebitate € 25,00 per spese di gestione e fatturazione.

2 – PAGAMENTI: i termini di pagamento specifici indicati in fattura si intendono tassativi: ogni variazione, che non sia stata preventivamente ed espressamente pattuita, verrà respinta. Sono liberatori solo i pagamenti delle fatture eseguiti al nostro domicilio in Pagno salvo accordi speciali di pagamento a termine. Il ritardato pagamento delle fatture darà luogo all'addebito degli interessi bancari. Al verificarsi di pagamenti non eseguiti nei termini convenuti è nostra facoltà sospendere le consegne e gli eventuali ordini già accettati. Si precisa che nessun pagamento potrà essere differito in caso di contestazione.

3 – TERMINI CONSEGNA: i tempi di consegna si intendono approssimativi e non impegnativi essendo essi vincolati alle possibilità del momento. La mancata osservanza da parte nostra dei termini di consegna è conseguente a carenze di materie prime, avarie del macchinario, scioperi, serrate, interruzione o ritardi nei trasporti.

4 – IMBALLAGGI: gli imballi sono incorporati nei prezzi di listino; essi sono eseguiti da personale specializzato. La ditta Giulini declina comunque ogni responsabilità se vengono manomessi o modificati gli imballi dopo la spedizione dal nostro magazzino.

5 – TRASPORTI: la merce viaggia a rischio e pericolo del committente, anche se la spedizione è effettuata in porto franco, l'Azienda declina ogni responsabilità per ritardi, guasti, avarie, rotture, ammanni che si verificassero durante il trasporto. Spetta al committente presentare eventuali reclami al trasportatore, anche se questo è stato scelto dalla ditta Giulini. L'Azienda stessa si riserva la facoltà di addebitare al Cliente gli oneri aggiuntivi al puro costo del trasporto (es. soste, operazioni di scarico particolari, ecc.) eventualmente corrisposti al vettore.

6 – RESPONSABILITÀ: tutti i nostri articoli sono accuratamente provati e controllati. La nostra responsabilità sulla qualità del materiale si limita, previa nostra autorizzazione, ad accettare il reso, in porto franco, di pezzi riscontrati difettosi per disporre la sostituzione, senza essere tenuti a corrispondere alcun indennizzo. Non possiamo inoltre accettare alcuna responsabilità ove i materiali da noi forniti risultassero manomessi. Si esclude qualsiasi tipo di risarcimento per danni diretti o indiretti causati dalla posa in opera di materiale difettoso. E' fatto assoluto divieto agli acquirenti di effettuare qualsiasi lavorazione ulteriore sui prodotti di nostra produzione. Non riceveremo merce in sostituzione se non sarà da noi autorizzata. Le illustrazioni dei nostri cataloghi e depliant hanno lo scopo di dimostrare e rappresentare i singoli articoli e non costituiscono quindi obbligo di fedele esecuzione. I dettagli, le misure ed i pesi indicati sono da considerarsi approssimativi. Pertanto non ci assumiamo alcuna responsabilità in ordine a quanto sopra e conseguentemente non riconosceremo richieste per danni di qualsiasi specie.

7 – RECLAMI: non si accettano reclami dopo otto giorni dal ricevimento della merce che, trascorso tale termine si intende definitivamente accettata e regolare. Per qualsiasi contestazione è sempre solo competente il Foro di Borgomanero e Novara anche se gli ordini siano stati rimessi altrove. Non hanno alcun valore e non vengono da noi riconosciute, dichiarazioni, impegnative o garanzie di sorta assunte dai nostri dipendenti, agenti o rappresentanti, che non risultano dalle presenti condizioni generali di vendita o da atti ufficiali sottoscritti dalla Società. Riserva di proprietà - La merce consegnata rimane di riservato dominio della Fornitrice fin non all'avvenuto pagamento.

8 – GARANZIA: tutti i nostri prodotti sono garantiti

- 5 anni per difetti di fusione, stampaggio, tenuta e porosità
- 5 anni per difetti su cartucce a dischi ceramici e vitoni
- 5 anni per difetti di cromatura (solo se manutenzione e pulizia vengono effettuate in modo adeguato e continuativo come sotto indicato)
- 2 anni per difetti di finiture diverse (solo se manutenzione e pulizia vengono effettuate in modo adeguato e continuativo come sotto indicato)

9 – ESCLUSIONI GARANZIA: la garanzia non è valida nei seguenti casi:

- Uso improprio del prodotto o manomissione da parte di personale non autorizzato senza il preventivo consenso dell'azienda. - Deterioramento o cattivo funzionamento dovuto ad un montaggio non corretto
- Deterioramento dovuto alla normale usura dei meccanismi (guarnizioni, o-ring, cartucce ceramiche, vitoni ceramici, aeratori, ecc...)
- Presenza di acqua con elevato contenuto calcareo.
- Deterioramento dovuto ad impurità o corpi estranei nell'acqua (calcare, sabbia, limature)
- Esposizione del prodotto a temperature troppo basse (-0° C) o troppo elevate (+80° C).

- Pulizia con prodotti non idonei quali: detersivi, abrasivi, solventi, agenti chimici, sostanze a base di acido muriatico, ammoniacale, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari, paglie e/o spugne ruvide e/o metalliche che potrebbero rovinare irreparabilmente la superficie.
- 10 – MODALITÀ: l'acquirente deve verificare i prodotti subito dopo il loro arrivo nel luogo di consegna convenuto e, se dovesse rilevare una mancanza di qualità e/o un cattivo funzionamento del prodotto, dovrà darne tempestivamente comunicazione scritta a Rubinetteria Giulini Giovanni Srl e/o

al distributore/rivenditore autorizzato presso il quale è stato acquistato, indicando dettagliatamente le non conformità contestate ed allegando un documento comprovante la data d'acquisto.

La garanzia ci impegna alla sostituzione dei pezzi da noi ritenuti difettosi, che dovranno pervenire al nostro stabilimento in porto franco, ma non ad alcun indennizzo o rimborso spese.

11 – PULIZIA E MANUTENZIONE: per mantenere inalterata nel tempo la bellezza dei rubinetti acquistati è necessario osservare alcune norme riguardo alla pulizia degli stessi.

SI: Raccomandiamo di pulire la superficie del prodotto quotidianamente ed esclusivamente con panno morbido ed acqua tiepida e l'utilizzo di un sapone liquido neutro. Raccomandiamo inoltre di non rimandare mai l'asciugatura di eventuali gocce o depositi di acqua sul prodotto, che potrebbero portare alla formazione di depositi di calcare difficilmente rimovibili.

SI: Per una perfetta manutenzione del prodotto, raccomandiamo poi di pulire periodicamente il filtro dell'aeratore da eventuali impurità e/o incrostazioni di calcare. SI: Raccomandiamo, prima dell'installazione, di ripulire le tubazioni da eventuali residui e di applicare rubinetti sottolavabo con filtro incorporato.

NO: Pulizia con prodotti non idonei quali: detersivi, abrasivi, solventi, agenti chimici, sostanze a base di acido muriatico, ammoniacale, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari, paglie e/o spugne ruvide e/o metalliche che potrebbero rovinare irreparabilmente la superficie

EVITARE il contatto delle finiture con prodotti da toilette o chimici, materiali per costruzioni edili (cemento, collanti, ecc.), lubrificanti e sigillanti (colle, siliconi, ecc.);

NON INSTALLARE MAI i prodotti in locali non aerati con:

- elevate esalazioni di prodotti chimici in fase di asciugatura (colle, siliconi, ecc.);
- vapori di vario genere,
- esalazioni provenienti da sifoni scarichi,
- atmosfera acida,
- elevati valori di salinità nell'aria;

IMPORTANTE: L'assenza continuativa di adeguata manutenzione e pulizia quotidiana, l'utilizzo di prodotti non idonei per la pulizia ed il mancato rispetto delle suddette prescrizioni provocano il decadimento della garanzia sulle finiture.

La presente garanzia di Rubinetteria Giulini Giovanni Srl lascia impregiudicati i diritti dell'acquirente rispetto a quanto stabilito dal D.Lgs n 206/2005 in merito alle garanzie dovute dal venditore al consumatore. Ulteriori responsabilità di qualsiasi genere e a qualsiasi titolo non varranno se non in quanto stabilite dal D.Lgs n 206/2005

Il presente catalogo annulla e sostituisce tutti i precedenti.

ENG - GENERAL TERMS OF SALE

By assigning the order, the Customer fully and tacitly accepts all our terms of sale and of delivery set below.

1 - PRICE: prices are to be intended for goods returned ex-factory of Pagno. The prices of our price-lists are subject to modifications and are not binding. Each order can be considered valid only upon approval through order confirmation.

1.2 - PURCHASE ORDERS: Giulini has the right to proceed with full or partial shipments, depending of stock and production availability. For order of less than € 200,00 we will charge € 25,00 as handling and invoicing fees.

2 - PAYMENT: the terms of payment indicated in the invoice are to be intended definitive: any modification that has not been previously and precisely agreed is refused. Only the payments made at our office in Pagno are releasing except for special agreements of payment on due date. The delayed payment of the supplies will cause the debit of bank interests. When payments are not made on the agreed due date, we reserve the right to stop the deliveries and the orders already approved. It is pointed out that no payment can be deferred in case of contestation.

3 - DELIVERY TERMS: the delivery terms are approximate and not binding since they depend on the goods available at the moment. Our non-observance of the delivery terms is due to lack of raw materials, machine failures, strikes, lock outs, transport interruption or delay.

4 - PACKAGING: packaging is incorporated into the list prices; they are carried out by specialized personnel. However, the Giulini company declines all responsibility if the packaging is tampered with or modified after shipping from our warehouse.

5 - TRANSPORT: the goods travel at the buyer's own risk, even if the forwarding is carried out carriage free; the company declines all responsibility for delays, failures, breakage, shortage that occur during transport. It's up to the buyer to make complaints to the forwarder, even if the latter has been chosen by the firm Giulini. The company reserves the right to debit the Customer the additional charges at cost transport (ex. stops, unloading operations of parts, etc.) if paid to the forwarder.

6 - RESPONSIBILITY: all our products are tested and controlled with accuracy. Our responsibility on the material quality is limited, by authority received, to accept returns, free of charge, of faulty parts for their replacement, without paying any damage claims. We are not responsible if the materials we provide are damaged. We exclude any compensation for direct or indirect damages caused by the installation of faulty materials. The buyers are not allowed to make further works on our products. We will not accept returns if we have not authorised them. The figures of our catalogues and leaflets intend to show and represent the articles one by one and therefore there is no obligation of exact execution. The details, the measures and the weights indicated are approximate.

So we decline all responsibility for what has been mentioned above and as a result we will not acknowledge claims for any kind of damages.

7 - CLAIMS: no claims are accepted after eight days from the reception of the goods. When this term has elapsed, the goods are intended regularly accepted. All the claims fall under the competence of the Court of Borgomanero and Novara even if the orders have been delivered elsewhere.

Statements, binding obligations or guarantees undertaken by our employees, agents or representatives, which do not result from these general terms of sale or from official documents undersigned by the Company, have no validity and are not acknowledged by us. Conditional sale - The delivered goods remains at the Supplier's conditional right of domain until the payment.

8 - WARRANTY: All our products are guaranteed

- 5 years for casting, molding, sealing and porosity defects
- 5 years for defects on ceramic disc cartridges and screws
- 5 years for chrome defects (only if maintenance and cleaning are carried out adequately and continuously as indicated below).

- 2 years for defects in different finishes (only if maintenance and cleaning are carried out adequately and continuously as indicated below).

9 - WARRANTY EXCLUSIONS: the guarantee is not valid in the following cases:

- Improper use of the product or tampering by unauthorized personnel without the prior consent of the company.
- Deterioration or malfunction due to incorrect assembly
- Deterioration due to normal wear of the mechanisms (gaskets, o-rings, ceramic cartridges, ceramic screws, aerators, etc...)
- Presence of water with high limestone content.

- Deterioration due to impurities or foreign bodies in the water (limestone, sand, fillings)

- Exposure of the product to temperatures that are too low (-0° C) or too high (+80° C).

- Cleaning with unsuitable products such as: detergents, abrasives, solvents, chemical agents, substances based on muriatic acid, ammonia, acetone, bleach, household acids, various disinfectants, straws and/or rough and/or metallic sponges which could irreparably ruin the surface.

10 - MODE: the buyer must check the products immediately after their arrival at the agreed delivery location and, if he detects a lack of quality and/or poor functioning of the product, he must promptly notify Rubinetteria Giulini Giovanni Srl and/or the distributor in writing. /authorized dealer from whom it was purchased, indicating in detail the disputed non-conformities and attaching a document proving the date of purchase. The warranty obliges us to replace the parts deemed defective by us, which must arrive at our factory free of charge, but not to any compensation or reimbursement of expenses.

11 - CLEANING AND MAINTENANCE: to keep the beauty of the taps purchased unchanged over time, it is necessary to observe some rules regarding their cleaning.

YES: We recommend cleaning the surface of the product daily and exclusively with a soft cloth and warm water and using a neutral liquid soap. We also recommend never delaying the drying of any drops or deposits of water on the product, which could lead to the formation of limescale deposits that are difficult to remove.

YES: For perfect maintenance of the product, we recommend periodically cleaning the aerator filter from any impurities and/or limescale encrustations.

YES: We recommend, before installation, to clean the pipes of any residue and to apply under-sink taps with a built-in filter.

NO: Cleaning with unsuitable products such as: detergents, abrasives, solvents, chemical agents, substances based on muriatic acid, ammonia, acetone, bleach, household acids, various disinfectants, straws and/or rough and/or metallic sponges which they could irreparably damage the surface. AVOID contact of the finish with toiletries or chemicals, building materials (cement, adhesives, etc.), lubricants and sealants (glues, silicones, etc.);

NEVER INSTALL products in unventilated rooms with:

- high exhalations of drying chemicals (glues, silicones, etc.);
- vapours of various kinds,
- fumes from drained siphons,
- acid atmosphere,
- high salinity levels in the air;

IMPORTANT: Continuous failure to carry out adequate daily maintenance and cleaning, use of unsuitable cleaning products and failure to comply with the above-mentioned requirements will result in the warranty on the finishes being invalidated.

This guarantee from Rubinetteria Giulini Giovanni Srl is without prejudice to the rights of the buyer with respect to the provisions of Legislative Decree no. 206/2005 regarding the guarantees owed by the seller to the consumer. Further responsibilities of any kind and for any reason will not apply except as established by Legislative Decree no. 206/2005

This catalogue invalidates and replaces all previous catalogues.

FR - CONDITIONS GENERALES

Au moment du confèrment de l'ordre le Client s'engage à accepter tous conditions générales de vente et de livraison ci-dessous.

1 – PRIX: tous prix sont entendus pour livraison départ notre usine de Pagno. Les prix du catalogue peuvent être modifiés et il ne sont pourtant contraignant pour le vendeur. La validité des commandes adressées à Giulini Giovanni n'importe comment, est soumise à l'envoi par notre siège d'une confirmation.

1.2 - COMMANDES: les commandes sont expédiées sous réserve

de disponibilité et il est également possible envoi partiel. Pour les commandes sous € 200,00 sera facturé 25,00 € pour les frais de traitement et de facturation.

2 – REGLEMENT: les dates de paiement indiquées sur la facture sont péremptoires: toutes variations des délais de paiement seront refusées par le vendeur sauf en cas d'une approvation preventive écrite de la part de la Direction de Giulini Giovanni snc. Le paiement est entendu libératoire solement dans le cas qu'il soit effectué chez notre usine à Pagno ou en cas d'une confirmation écrite de Giulini Tous les retards sur les paiements convennus donnent le droit au vendeur de charger au client les frais des intérêts bancaires. Le vendeur a la faculté de suspendre les expéditions ou annuler les commandes dans le cas de clients défaillants. Le client n'a pas le droit de différer le paiement n'importe quelle soit la contestation.

3 – DELAIS: les dates de livraison doivent être considérées comme indicatives et sauf au cas de force majeure. Le retard d'une livraison ne donne pas au client d'annuler la commande ou de réclamer de dédommagement.

4 – EMBALLAGE: l'emballage est intégré aux prix catalogue ; ils sont effectués par du personnel spécialisé. Cependant, la société Giulini décline toute responsabilité si l'emballage est altéré ou modifié après l'expédition depuis notre entrepôt.

5 – TRANSPORT: les marchandises sont acheminées aux risques et périlles du client meme dans le cas des ventes Franco Lieu de destination. La responsabilité du vendeur cesse au moment où la merchandise est livré au vecteur: nous ne sommes pourtant responsables pour retards, anomalies ou manques que sont vérifiés pendant le transport. Tout reclamation devront être présentées directement au transporteur. L'usine se reserve le droit de charger au client toutes autres frais concernant le transport (arrêts, étages,...)

6 – RESPONSABILITÉ: notre responsabilité pour la qualité des produits est limité, soumise à l'envoi par notre siege d'une confi mation, à l'acceptation du rétour de la merchandise, Franco notre usine. Nous ne pouvons pas accepter aucune responsabilité en cas des produits forcés. Nous n'acceptons aussi aucune demande de remboursement pour dommages provoqués de l'installations d'un produit défectueux. Les photos de nos produits sur tous catalogues, dépliants, etc... montrent les articles individuels et ne représentent pas un engagement d'exécution fîdèle.

7 – RECLAMATION: le Client est tenu à vérifier la qualité et les conditions des matériaux au moment de la reception est nous n'acceptons aucune reclamation après 8 jours de la date de reception de la marchandise. Toutes contestations seront referées au Tribunal de Borgomanero y Novara. Les declarations, les promesses ou les garanties des employés, des agents, ne sont pas d'engagement pour Giulini Giovanni snc. Reserve de propriété. La merchandise consigné est pas encore réglé reste de propriété du vendeur.

8 - GARANTIE: tous nos produits sont garantis

- 5 ans pour les défauts de fonderie, de moulage, d'étanchéité et de porosité

- 5 ans en cas de défauts sur les cartouches de disques en céramique et les vis

- 5 ans pour les défauts du chrome (uniquement si l'entretien et le nettoyage sont effectués de manière adéquate et continue comme indiqué ci-dessous)

- 2 ans pour les défauts des différentes finitions (uniquement si l'entretien et le nettoyage sont effectués de manière adéquate et continue comme indiqué ci-dessous)

9 - EXCLUSIONS DE GARANTIE: la garantie n'est pas valable dans les cas suivants :

Utilisation inappropriée du produit ou altération par du personnel non autorisé sans l'accord préalable de l'entreprise. Détérioration ou dysfonctionnement dû à un mauvais montage Détérioration due à l'usure normale des mécanismes (joints, joints toriques, cartouches céramiques, vis céramiques, aérateurs, etc...)

- Présence d'eau à forte teneur en calcaire.

- Détérioration due aux impuretés ou corps étrangers présents dans l'eau (calcaire, sable, limaille)

- Exposition du produit à des températures trop basses (-0°C) ou trop élevées (+80°C).

- Nettoyage avec des produits inadaptés tels que : détergents, abrasifs, solvants, agents chimiques, substances à base d'acide muriatique, ammoniacque, acétone, eau de javel, acides ménagers, désinfectants divers, pailles et/ou éponges rugueuses et/ou métalliques qui pourraient abîmer irrémédiablement la surface.

10 - MODE: l'acheteur doit vérifier les produits immédiatement après leur arrivée au lieu de livraison convenu et, s'il détecte un manque de qualité et/ou un mauvais fonctionnement du produit, il doit en informer immédiatement par écrit Rubinetteria Giulini Giovanni Srl et/ou le distributeur. /revendeur agréé auprès duquel il a été acheté, en indiquant de manière détaillée les non-conformités litigieuses et en joignant un document prouvant la date d'achat. La garantie nous oblige à remplacer les pièces jugées défectueuses par nos soins, qui doivent parvenir à notre usine gratuitement, mais sans aucune compensation ni remboursement de frais.

11 - NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour que la beauté des robinets achetés reste inchangée dans le temps, il est nécessaire d'observer quelques règles concernant leur nettoyage.

OUI : Nous recommandons de nettoyer quotidiennement et exclusivement la surface du produit avec un chiffon doux et de l'eau tiède et d'utiliser un savon liquide neutre. Nous recommandons également de ne jamais retarder le séchage d'éventuelles gouttes ou dépôts d'eau sur le produit, ce qui pourrait entraîner la formation de dépôts calcaires difficiles à éliminer.

OUI : Pour un entretien parfait du produit, nous recommandons de nettoyer périodiquement le filtre de l'aérateur de toutes impuretés et/ou incrustations de calcaire.

OUI : Nous recommandons, avant l'installation, de nettoyer les tuyaux de tout résidu et d'installer des robinets sous évier avec filtre intégré.

NON : Nettoyage avec des produits inadaptés tels que :

détergents, abrasifs, solvants, agents chimiques, substances à base d'acide muriatique, ammoniacque, acétone, eau de javel, acides ménagers, désinfectants divers, pailles et/ou éponges rugueuses et/ou métalliques qui pourraient irrémédiablement endommager la surface.

ÉVITER tout contact de la finition avec des produits de toilette ou des produits chimiques, des matériaux de construction (ciment, adhésifs, etc.), des lubrifiants et des produits d'étanchéité (colles, silicones, etc.) ;

NE JAMAIS INSTALLER les produits dans des pièces non ventilées avec :

- fortes émanations de produits chimiques de séchage (colles, silicones, etc.),

- des vapeurs de différentes natures,

- fumées des siphons drainés,

- atmosphère acide,

- des valeurs de salinité élevées dans l'air ;

IMPORTANT : L'absence continue d'entretien et de nettoyage quotidiens adéquats, l'utilisation de produits de nettoyage inadaptés et le non-respect des prescriptions ci-dessus entraînent l'annulation de la garantie sur la finition.

Cette garantie de Rubinetteria Giulini Giovanni Srl est sans préjudice des droits de l'acheteur en ce qui concerne les dispositions du décret législatif n. 206/2005 concernant les garanties dues par le vendeur au consommateur. D'autres responsabilités de toute nature et pour quelle raison que ce soit ne s'appliqueront pas, sauf dans les cas prévus par le décret législatif n. 206/2005

Le catalogue présent annule et il remplace tous les précédents.

DE - ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

Aufträge und getroffene Vereinbarungen bedürfen zur Rechtswirksamkeit unserer schriftlichen Bestätigung.

1 - PREISE: die Preise, Daten, Masse, Charakteristiken , Artikel, die in Katalogen, Prospekten, Listen, Rundschreiben angeführt sind, sind unverbindlich und können , ohne Benachrichtigung, jederzeit abgeändert werden. Für eine Verbindlichkeit, benötigen sie unsere ausdrückliche Bestätigung.

1.2 - BESTELLUNGEN: giulini ha das Recht, mit Voll-oder Teillieferungen vor, je nach Lager und Verfügbarkeit in der Produktion. Bei Bestellung von weniger als 200,00 € werden wir 25,00 € als Handhabung und Abrechnung zu verrechnen.

2 - ZAHLUNG: alle Zahlungen müssen an unserem Firmensitz, wenn nicht anders vereinbart, erfolgen. Dies gilt auch bei Zahlung mit Tratten oder anderen Bezahlungsformen. Im Falle einer Ratenzahlung, wird bei nicht einhalten des Zahlungstermins der gesamte Restbetrag sofort fällig. Dieser Betrag wird mit Verzugszinsen und Geldabwertungs-Ausgleich ISTAT der Lebenssteuer, gemäss dem Index von der Handelskammer NOVARA belastet. Eventuelle Streitfragen unterliegen dem Italienischen Gesetz. Das einzig zuständige Gericht ist das Amtsgericht in Verbania.

3 - LIEFERUNGEN: die angegebene Lieferzeit in unseren Angeboten oder Bestellungen ist nicht verbindlich, sie kann sich durch außerordentlichen Vorkommnissen, hervorgerufen durch höherer Gewalt, wie Brand, Überschwemmung, Streik, usw. verschieben.

4 - VERPACKUNG: die Verpackung ist in den Listenpreisen enthalten; sie wird von Fachpersonal durchgeführt. Die Firma Giulini lehnt jedoch jede Verantwortung ab, wenn die Verpackung nach dem Versand aus unserem Lager manipuliert oder verändert wird.

5 - TRANSPORT: sind keine anderweitigen Vereinbarungen getroffen worden, erfolgt die Lieferung ab unserem Werk, Transportkosten und -Risiken gehen zu Lasten des Kunden. Von uns aus, wenn nicht ausdrücklich gewünscht, wird keine Transportversicherung abgeschlossen. Wird die vom Kunden gewünschte Versicherung von uns abgeschlossen, werden die Unkosten in Rechnung gestellt.

6 / 7 - MÄNGEL UND REKLAMATION: unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle und haben eine Garantiezeit von 5 (fünf) Jahren ab Verkaufsdatum. Die Garantie beinhaltet den Austausch der defekten Teile, welche vorab an uns zurückgeschickt werden müssen. Eventuelle zusätzliche Schadenforderungen sind ausgeschlossen. Technische Mängel sowie Qualitätsmängel müssen uns schriftlich innerhalb von 8 (acht) Tagen nach Erhalt der Ware mitgeteilt werden. Nach Überprüfung der Ware wird diese, wenn berechtigt, durch einer Ersatzlieferung ersetzt. GIULINI haftet nur für Mängel und Defekte, welche bei sachgemäßen Einsatz und Handhabe der Ware auftreten. Für entstandenen Schaden durch unsachgemäßer Montage oder Benutzung, lehnen wir jegliche Verantwortung ab. Rücksendung von Ware darf nur nach vorheriger Vereinbarung erfolgen.

8 - GARANTIE:alle unsere Produkte sind garantiert

- 5 Jahre für Gieß-, Form-, Dicht- und Porositätsfehler

- 5 Jahre für Defekte an Keramikscheibenkartuschen und Oberteileventil

- 5 Jahre für Chromfehler (nur bei ordnungsgemäßer und kontinuierlicher Pflege und Reinigung wie unten angegeben)

- 2 Jahre für Fehler an anderen Oberflächen (nur bei ordnungsgemäßer und kontinuierlicher Pflege und Reinigung, wie unten angegeben)

9 - GARANTIEAUSSCHLUSSE

Die Garantie ist in den folgenden Fällen nicht gültig: Unsachgemäße Verwendung des Produkts oder Veränderung durch nicht autorisiertes Persona ohne vorherige Zustimmung des Unternehmens.

- Verschlechterung oder Fehlfunktion durch falsche Montage.

- Verschlechterung durch normalen Verschleiß der Mechanismen (Dichtungen, O-Ringe, Keramikkartuschen, Oberteileventile, Perlatoren usw.)

- Vorhandensein von Wasser mit hohem Kalkgehalt.

-Verschlechterung aufgrund von Verunreinigungen oder Fremdkörpern im Wasser (Kalk, Sand, Späne)

- Ausstellung des Produkts bei zu niedrigen (-0° C) oder zu hohen (+80° C) Temperaturen.

- Reinigung mit ungeeigneten Produkten wie: Reinigungsmittel, Scheuermittel, Lösungsmittel, chemische Mittel, Substanzen auf Basis von Salzsäure, Ammoniak, Aceton, Bleichmittel, Haushaltsäuren, verschiedene Desinfektionsmittel, Strohhalme und/oder raue und/oder metallische Schwämme, die die Oberfläche irreparabel beschädigen könnten.

10 - MODUS: der Käufer ist verpflichtet, die Produkte sofort nach ihrer Ankunft am vereinbarten Lieferort zu prüfen und, falls er einen Qualitätsmangel und/oder eine Funktionsstörung des Produkts feststellt, Rubinetteria Giulini Giovanni Srl und/oder den Vertragshändler, bei dem er das Produkt gekauft hat, unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wobei er die bestandenen Mängel genau angeben und ein Dokument zum Nachweis des Kaufdatums beifügen muss.

Die Garantie verpflichtet uns zum Ersatz von Teilen, die als defekt erachtet werden und die bei unserem Werk frachtfrei eintreffen müssen, nicht aber zu irgendeinem Schadenersatz oder einer Aufwandsentschädigung.

11 - REINIGUNG UND PFLEGE: um die Schönheit der gekauften Armaturen auf Dauer zu erhalten, ist es notwendig, bestimmte Regeln bei der Reinigung zu beachten.

JA : Wir empfehlen, die Oberfläche des Produkts täglich und ausschließlich mit einem weichen Tuch, lauwarmem Wasser und einer neutralen Flüssigseife zu reinigen. Wir empfehlen außerdem, das Trocknen von Wassertropfen oder -ablagerungen auf dem Produkt niemals hinauszuzögern, da dies zur Bildung von Kalkablagerungen führen kann, die nur schwer zu entfernen sind.

JA: Für eine perfekte Produktpflege empfehlen wir, den Luftsprudelfilter regelmäßig von eventuellen Verunreinigungen und/oder Kalkablagerungen zu reinigen.

JA: Wir empfehlen, vor der Installation die Rohre von Rückständen zu reinigen und Eckventile mit eingebautem Filter zu verwenden.

NEIN: Reinigung mit ungeeigneten Produkten wie: Reinigungsmittel, Scheuermittel, Lösungsmittel, chemische Mittel, Substanzen auf Basis von Salzsäure, Ammoniak, Aceton, Bleichmittel, Haushaltsäuren, verschiedene Desinfektionsmittel, Stroh und/oder raue und/oder metallische Schwämme, die die Oberfläche irreparabel beschädigen könnten Vermeiden sie den Kontakt der Oberfläche mit Toilettenartikeln oder Chemikalien, Baumaterialien (Zement, Klebstoffe usw.), Schmiermitteln und Dichtungsmitteln (Klebstoffe, Silicone usw.); INSTALLIEREN SIE NIEMALS Produkte in unbeflüeteten Räumen mit: - starke Raucherentwicklung durch trocknende Chemikalien (Klebstoffe, Silicone usw.),

- Dämpfe verschiedener Art,

- Dämpfe aus abgelassenen Siphons,

- saure Atmosphäre,

- hohe Salzgehalte in der Luft;

WICHTIG: Die ständige Unterlassung einer angemessenen täglichen Wartung und Reinigung, die Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel und die Nichteinhaltung der oben genannten Vorschriften führen zum Erlöschen der Garantie für die Oberfläche.

Diese Garantie der Rubinetteria Giulini Giovanni Srl berührt nicht die Rechte des Käufers in Bezug auf die Bestimmungen des Gesetzesdekrets Nr. 206/2005 bezüglich der vom Verkäufer gegenüber dem Verbraucher geschuldeten Garantien. Weitere Verantwortlichkeiten jeglicher Art und aus jeglichem Grund finden keine Anwendung, es sei denn, sie werden durch die Gesetzesverordnung Nr. 206/2005 festgelegt.

Der anwesende Katalog annulliert und es ersetzt alle Präzedenzfälle.

ES - CONDICIONES GENERALES DE VENTA

Con el envío del pedido el cliente acepta totalmente e implícitamente todas nuestras condiciones de venta y de entrega indicadas aquí abajo.

1 - PRECIOS: los precios se entienden para mercancía entregada franco nuestro establecimiento de Pagno. Los precios de nuestras listas de precios pueden variar y no son vinculantes. Cada pedido enviado podrá considerarse válido sólo si lo aceptamos por medio de confirmación de pedido.

1.2 - PEDIDOS: los pedidos se envían sujetos a disponibilidad y es posible también el envío parcial. Para pedidos de menos de € 200,00 se cobrará € 25,00 por gastos de procesamiento y facturación.

2 - PAGOS: los términos de pago específicos dados en la factura se entienden perentorios; cada variación que no haya sido previamente y explícitamente concordada será rechazada. Sólo los pagos de los facturas efectuados en nuestro domicilio en Pagno son liberatorios, salvo acuerdos especiales de pago a plazo. El pago retardado de los suministros causará la imputación de intereses bancarios. En el caso de pagos no efectuados en los términos concordados tenemos la facultad de interrumpir las entregas y los eventuales pedidos ya aceptados. Precisamos que ningún pago se podrá retardar en caso de reclamación.

3 - TÉRMINOS DE ENTREGA: los tiempos de entrega se entienden aproximativos y no vinculantes porque dependen de las posibilidades del momento. La falta de cumplimiento de los términos de entrega por parte nuestra es consecuencia de falta de materias primas, averías de la maquinaria, huelgas, cierres, interrupción o retrasos de los transportes.

4 - EMBALAJES: el embalaje está incluido en los precios de catálogo; lo realiza personal especializado. No obstante, la empresa Giulini declina toda responsabilidad en caso de manipulación o modificación del embalaje tras su salida de nuestros almacenes.

5 - TRANSPORTES: la mercancía viaja a cuenta y riesgo del comprador,

averías, rupturas, faltas que se verifi caran durante el transporte. El comprador tiene que presentar sus reclamaciones al transportador, aunque éste haya sido escogido por la empresa Giulini. La Compañía misma se reserva la facultad de imputar al cliente los costes adicionales al precio de coste del transporte (ej. estadías, operaciones de descarga particulares, etc.) eventualmente pagados al agente de transporte.

6 - RESPONSABILIDAD: todos nuestros artículos son probados y controlados cuidadosamente. Nuestra responsabilidad respecto a la calidad del material se limita, previa nuestra autorización, a aceptar la restitución, franco de porte, de piezas que sean defectuosas para disponer su sustitución, sin deber pagar ninguna indemnización. Además no podemos aceptar ninguna responsabilidad si los materiales que suministramos resultaran manumelidos. Cualquier tipo de indemnización por daños directos o indirectos causados por la puesta en obra de material defectuoso está excluida. Está absolutamente prohibido a los compradores efectuar cualquier trabajo ulterior a los productos de nuestra producción. No recibiremos mercancía restituída sin ser autorizada por nosotros. Las ilustraciones de nuestros catálogos y folletos tienen el fin de demostrar y representar los artículos y luego no constituyen obligación de fi el ejecución. Los detalles, las medidas y los pesos indicados se deben considerar aproximativos. Por lo tanto no tenemos ninguna responsabilidad por lo que concierne lo indicado arriba y por consecuencia no aceptaremos solicitudes por daños de cualquier tipo.

7 - RECLAMACIÓN: no se aceptan reclamaciones después de ocho días desde el recibo de la mercancía que, transcurido este término, se entiende definitivamente aceptada y regular. Para cualquier contestación es siempre competente el tribunal de Borgomanero y Novara aunque los pedidos hayan sido enviados a otro lugar. No tienen ningún valor y no reconocemos declaraciones, declaraciones de empeño o garantías de cualquier tipo, que nuestros dependientes, agentes o representantes suscriban, que no resulten en las presentes condiciones generales de venta o en actos oficialmente suscritos por la Compañía. Reserva de propiedad - La mercancía entregada permanece en el dominio reservado de la empresa suministradora hasta que el pago haya sido efectuado.

8 - GARANTIE: Todos nuestros productos están garantizados

- 5 años para defectos de fundición, moldeado, sellado y porosidad

- 5 años para defectos en cartuchos de discos cerámicos y tamillos

- 5 años para los defectos de cromado (sólo si el mantenimiento y la limpieza se realizan de forma adecuada y continua, como se indica a continuación)

- 2 años para defectos en otros acabados (sólo si el mantenimiento y la limpieza se realizan de forma adecuada y continua, como se indica a continuación).

9 - EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA: la garantía no es válida en los siguientes casos:

- Uso inadecuado del producto o manipulación por parte de personas no autorizadas.

sin el consentimiento previo de la empresa.

- Deterioro o mal funcionamiento debido a un montaje incorrecto

- Deterioro debido al desgaste normal de los mecanismos (juntas, juntas tóricas, cartuchos cerámicos, tamillos cerámicos, aireadores, etc.)

- Presencia de agua con alto contenido en caliza.

- Deterioro debido a impurezas o cuerpos extraños en el agua (piedra caliza, arena, limaduras)

- Exposición del producto a temperaturas demasiado bajas (-0° C) o demasiado altas (+80° C).

- Limpieza con productos inadecuados como: detergentes, abrasivos, disolventes, agentes químicos, sustancias a base de ácido muriático, amoniaco, acetona, lejía, ácidos domésticos, desinfectantes diversos, paño y/o esponjas rugosas y/o metálicas que puedan dañar irreparablemente la superficie.

10 - VIAS: el comprador deberá controlar los productos inmediatamente después de su llegada al lugar de entrega acordado y, si detectara una falta de calidad y/o un mal funcionamiento del producto, deberá notificarlo inmediatamente por escrito a Rubinetteria Giulini Giovanni Srl y/o al distribuidor/minorista autorizado al que se lo compró, indicando detalladamente las faltas de conformidad impugnadas y adjuntando un documento que acredite la fecha de compra.

La garantía nos compromete a la sustitución de las piezas consideradas defectuosas, que deberán ser recibidas por el nuestro establecimiento puerto franco, pero no a ninguna indemnización o reembolso de gastos.

11 - LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: para mantener la belleza de los grifos adquiridos a lo largo del tiempo, es necesario observar algunas normas relativas a la limpieza de los mismos.

SI: Recomendamos limpiar la superficie del producto diario y exclusivamente con un paño suave y agua tibia y un jabón líquido neutro. Asimismo, recomendamos no demorar nunca el secado de las gotas o depósitos de agua sobre el producto, que podrían provocar la formación de depósitos calcáreos difíciles de eliminar. SI: Para un perfecto mantenimiento del producto, recomendamos limpiar periódicamente el filtro aireador de impurezas y/o depósitos calcáreos.

SI: Recomendamos, antes de la instalación, limpiar las tuberías de cualquier residuo y montar grifos bajo lavabo con filtro incorporado.

NO: Limpieza con productos inadecuados como: detergentes, abrasivos, disolventes, agentes químicos, sustancias a base de ácido muriático, amoniaco, acetona, lejía, ácidos domésticos, desinfectantes diversos, paño y/o esponjas rugosas y/o metálicas que puedan dañar irreparablemente la superficie.

EVITE el contacto del acabado con productos de aseo o químicos, materiales de construcción (cemento, adhesivos, etc.), lubricantes y selladores (colas, siliconas, etc.);

NUNCA INSTALE productos en habitaciones sin ventilación con:

- humos elevados procedentes de productos químicos de secado

(colas, siliconas, etc.);

- vapores de diversos tipos,

- humos de los sifones drenados,

- atmósfera ácida,

- altos valores de salinidad en el aire;

IMPORTANTE: La falta continuada de un mantenimiento y limpieza diarios adecuados, el uso de productos de limpieza inadecuados y el incumplimiento de los requisitos mencionados anteriormente

invalidarán la garantía del acabado.

La presente garantía de Rubinetteria Giulini Giovanni Srl no afecta a los derechos del comprador con respecto a lo establecido por el D.Lgs n 206/2005 relativo a las garantías debidas por el vendedor al consumidor. Otras responsabilidades de cualquier tipo y por cualquier motivo no serán válidas excepto en lo establecido por el D.Lgs n 206/2005 w.

El presente catálogo anula y sustituye todos los precedentes.

RU - ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

При подаче заказа Клиент полностью и беспрекословно соглашается на все условия продажи и поставки Компании, перечисленные далее.

1 - ЦЕНЫ: Указанные цены являются ценами франко на нашем предприятии в Поньо. Цены, указанные в наших прайс-листах могут подлежать изменению и не являются обязательными. Оформленный заказ может считаться действительным только при условии, что был нами подтвержден.

1.2 – ЗАКАЗЫ: Заказ может считаться действительным только при условии, что был принят нами путем подтверждения заказа (в том числе вербальной подтверждением) Заказы выполняются при условии наличия, возможна частичная поставка товара К заказам, стоимость которых не превышает € 200,00, добавляется дополнительная плата € 25,00 за расходы на фактурирование

2 - ОПЛАТА: Сроки оплаты, указанные в фактуре, считаются категорически: какое-либо изменение, если оно не было предварительно оговорено, принято не будет. Освобождаются от обязательств исключительно оплаты фактур, высланных для места, где расположена наша Компания, т.е. г. Поньо, если это предусмотрено особыми договоренностями. Несвоевременная оплата поставок приводит к оплате штрафа в виде банковского процента. В случае обнаружения невыполненных своевременно оплат, мы имеем право на прекращение поставок и выполнения уже принятых заказов. Специмн, уточнить, что ни одна оплата не сможет быть продлена в случае оспаривания.

3 – СРОКИ ПОСТАВКИ: Сроки поставки являются приблизительными и необязательными, учитывая то обстоятельство, что они зависят от актуальных возможностей. Несостоявшееся соблюдение сроков с нашей стороны является следствием непредвиденных нехватки сырья, поломки аппаратуры, забастовок, локутов, задержек перевозки.

4 – УПАКОВКА: Упаковка: стоимость упаковки включена в цену товара; упаковку осуществляет квалифицированный персонал. Однако компания Giulini снимает с себя всякую ответственность за повреждения, возникшие вследствие вскрытия или изменения упаковки после отгрузки с нашего склада.

5 - ТРАНСПОРТИРОВКА: Перевозка товара осуществляется на страх и риск заказчика, хотя отправка происходит с самого предприятия. Компания не берет на себя ответственность за задержки, поломки, нехватки, если принятой таковых стали условия перевозки. Потенциальные оспаривания заказов должны предъявлять компаниям перевозчику, даже если последние выбираются компанией Giulini. Сама компания оставляет за собой право возмещения дополнительных расходов к стоимости перевозки (напр., простой, особые операции погрузки и т.п.), в случае если таковые предусмотрены перевозчиком.

6 - ОТВЕТСТВЕННОСТЬ: Вся продукция подлежит тщательному контролю и всевозможным функциональным испытаниям. Наша ответственность за качество материала ограничивается приемом возврата в порто-франко, единицы товара, которая была определена как бракованная с последующей ее заменой. Возмещение убытков не предусмотрено. Кроме того, мы не берем на себя ответственность за те поставленные нами товары, которые были вскрыты. Мы исключаем какую-либо компенсацию за прямой и непрямой ущерб в следствии введения в эксплуатацию какого-либо бракованного товара. Покупателю запрещено выполнять какую-либо дополнительную обработку на товарах нашего производства. Товар подлежащий возврату не будет нами принят без предварительного на то разрешения с нашей стороны. Иллюстрации в наших каталогах и брошюрах призваны показать отдельные артикулы и, потому, их точное выполнение не является обязательным. Указанные характеристики, размеры и вес являются приблизительными. Следовательно, мы не берем на себя ответственность касательно вышеуказанного и не сможем принять пререкания по поводу такого рода брака.

7 - ОСПАРИВАНИЕ: Не принимаются оспаривания по истечению восьми дней после получения товара (по истечению данного срока товар считается принятым). Компетентным органом касательно какого-либо оспаривания является Суд Borgomanero и Новары. Какого-либо рода заявления, обязательства или гарантии предоставленные нашими подчиненными, агентами или представителями не имеют никакой юридической ценности и нами не признаются, если непредвиденны Общими условиями продажи или актами, официально подписанными нашим Обществом. Оставление за собой права собственности – Поставленный товар является собственностью Поставщика до момента его оплаты.

8 - ГАРАНТИЯ: Вся продукция имеет гарантию

- 5 лет гарантии на дефекты литья, формовки, герметизации и пористости

- 5 лет гарантии на дефекты керамических картриджей и вентов

- 5 лет гарантии на поверхности в цвете хром при условии надлежащего и регулярного ухода, согласно прилагаемым инструкциям.

- 2 года гарантии на поверхности в других цветах при условии надлежащего и регулярного ухода, согласно приведенным ниже рекомендациям по уходу.

9 - Гарантийные исключения: Гарантия не распространяется на следующие случаи:

Неправильное использование изделия или установка, технические обслуживание неспециализированным персоналом без предварительного согласия на это фабрикой

Износ или неисправность из-за неправильной сборки. Естественный износ уплотнений (таких как прокладки, кольца и сальники) в процессе эксплуатации.

Керамические картриджи, керамические вентов, аэраторов и т.п.

Использование с водой с высоким содержанием извести.

Износ из-за загрязнений или посторонних предметов в воде (известняк, песок, металлическая стружка).

Воздействие на изделие слишком низких (-0°C) или слишком высоких (+80°C) температур.

Чистка изделия несовместимыми продуктами, такими как моющие средства, абразивы, растворители, химические вещества, вещества на основе соляной кислоты, аммиак, щелочи, отбеливатели, бытовые кислоты, разбавные дезинфицирующие средства, соляные или грубые и/или металлические губки, которые могут безвозвратно повредить поверхность.

10 - ПРОЦЕДУРЫ: Покупатель обязан проверить товар немедленно после его прибытия в согласованное место доставки. В случае обнаружения недостатков качества и/или ненадлежащего функционирования товара, покупатель Гарантия обязывает нас заменить деталя, которые мы признаем дефектными, при условии их доставки до фабрики

но без возмещения каких-либо дополнительных расходов.

11 - ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ Для того, чтобы сохранить первоначальную красоту приобретенных смесителей, необходимо соблюдать: некоторые правила по уходу за ними.

ДА: Мы рекомендуем ежедневно очищать его поверхность мягкой тканью и теплой водой с добавлением нейтрального жидкого мыла. Также не следует оставлять на поверхности сохнуь капли или отложения воды, так как это может привести к образованию трудноудаляемого известкового налета.

ДА: Для обслуживания изделия мы рекомендуем периодически очищать фильтр аэратора от любых загрязнений и/или известкового налета

ДА: Перед монтажем прочистите трубы от любых загрязнений и установите фильтры

НЕТ: Не использовать для чистки следующие средства, т.к. они могут повредить поверхность: моющие средства, абразивы, растворители, химические вещества, средства на основе соляной кислоты, аммиак, щелочи, отбеливатели.

ИЗБЕГАЙТЕ контакта поверхности с туалетными принадлежностями, химическими веществами, строительными материалами (цемент, клеи и т.п.), а также смазочными материалами и герметиками (клеи, силиконы и т.п.).

НИКОГДА НЕ Устанавливайте изделия в непроницаемых помещениях, где присутствуют:

- высокие выделения сохнующих химических веществ (клеев, силиконов и т.п.).



Rubinetteria Giulini Giovanni srl
Via Salvo D'Acquisto, 22
28076 Pogno (No) Italy
Tel. +39 0322 97157
www.giulini.it
info@giulini.it
Vendite Italia: italia@giulini.it / Tel. +39 0322 97157
Vendite Export: export@giulini.it / Tel. +39 0322 97057